

CONFIDENTIAL

## La Survivance

Hebdomadaire publié tous les mercredis à 10010-1096 rue, Edmonton, Alberta.  
fondé le 14 novembre 1928  
Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

P.-E. Breston, O.M.I., Rédacteur en chef

PRÉF. DE L'ABONNEMENT: Provinces de l'Ouest: \$2.00 par an; États-Unis et Québec: \$2.50 par an; Europe: \$3.00 par an.  
Organe officiel de "l'Association Canadienne-Française de l'Alberta"

MERCREDI LE 26 Septembre 1945

### Un mal qui s'aggrave

Le nombre de divorces ne cesse d'augmenter au Canada. Les statistiques pour l'année 1944, lorsqu'elles furent connues, montrèrent que le mal prend des proportions inquiétantes pour ceux qui se soucient vraiment de la morale et de la civilisation chrétienne.

En 1918, il y eut 114 divorces pour tout le Canada. Ce chiffre s'élevait à 373 en 1919, et à 558 en 1921. Des observateurs attribueront alors cet accroissement à des bouleversements causés par la guerre, en particulier aux mariages conclus à la hâte, sans préparation suffisante.

Pourtant, au cours de la période de paix qui suivit, de 1921 à 1939, les divorces se multiplièrent et on en comptait 2,068 en 1939. Quatre ans plus tard, en 1943, les statistiques en enregistrèrent 3,265. Augmentation considérable dont on rend encore la guerre responsable, bien que le nombre des divorces se soit accru autant chez les civils que chez les membres des forces armées.

Notre province figure en bonne place au tableau, si l'on peut ainsi dire. En 1944, l'Alberta obtenait pour sa part 498 divorces. Si l'on sait que 343 divorces ont déjà été accordés durant les huit premiers mois de cette année et que les demandes en divorce actuellement soumises aux tribunaux sont très nombreuses, il n'est pas difficile de prévoir pour 1945 un chiffre jamais atteint jusqu'ici. L'Alberta compte déjà plus de divorces que le Canada tout entier en 1919, avec une population neuf fois moindre.

Un confesseur affirmait, la semaine dernière, qu'il n'y a pas sujet de s'inquiéter sérieusement. Peut-être pense-t-il, cet homme sage, que le divorce n'est pas un si grand mal et qu'on pourra toujours remédier à ses conséquences nationales un peu plus tard. S'il s'agissait de la petite vérole, de la paralysie infantile ou de l'influenza, sans doute que son esprit s'éveillerait au danger. Pour être moral, le divorce n'est pourtant pas un mal moindre que les maladies contagieuses. Et nous connaissons assez les dommages qu'il a causés à la population de certains pays, la France par exemple, pour ne pas le considérer à la légère et lui laisser libre cours.

Il ne suffit pas de dire que le divorce est reconnu et contrôlé par la loi pour ne plus s'en inquiéter; car la loi qui le permet et le facilite même, reste chez nous comme partout ailleurs immorale et antichrétienne.

Nos hommes politiques, nos hommes d'État, si généreusement, durant la guerre, les défenseurs de la civilisation chrétienne à travers le monde, feraient bien de penser que cette civilisation est en baisse dans notre propre pays. Le nombre croissant de divorces en est un signe non trompeur.

En vérité, si les valeurs chrétiennes ne sont pas restaurées dans les âmes d'abord, elles ne le seront nulle part ailleurs.

S. P.

### Les libertés syndicales en Russie

Il fut un temps, pas très lointain, où il était de mise de vanter les libertés démocratiques de la Russie soviétique. C'était vraiment le peuple, nous disait-on, qui gouvernait là-bas. Si vous aviez le malheur d'y contredire, vous étiez regardé comme un être singulier, un esprit étrange. Vous passiez en certains milieux pour un pro-fasciste. Mais qu'il les feuilles de propagande illustrées, le cinéma, plusieurs grands journaux n'étaient-ils pas d'accord pour affirmer l'existence, en Russie, d'un paradis ouvrier créé en quelques années par l'application des doctrines communistes? La courageuse attitude des peuples russes devant l'invasion nazie, leurs efforts soutenus pour chasser l'ennemi, enfin la victoire avaient contribué grandement à accroître cette croyance.

Les esprits souchés avant tout de vérité se gardaient, néanmoins, d'oublier certains faits que la propagande ne rapportait pas ou qu'elle s'appliquait à mettre dans l'ombre. Ils possédaient assez de documents authentiques pour savoir que certaines libertés élémentaires n'existaient pas en pays soviétique, que ce pays était tout autre chose qu'un paradis terrestre.

La guerre a pris fin. Les doctrines mises en pratique dans les territoires conquis par les Russes, leurs actes de violence et de cruauté, leurs ambitions énormes ont dessillé les yeux à plusieurs. Aujourd'hui, la grande presse elle-même commence à parler sans retenue de la dictature soviétique et à la rapprocher ouvertement de la dictature nazie. Entre l'une et l'autre la différence n'est pas bien grande. Plusieurs ont même vu dans les fausses affirmations qu'ils proclamaient autrefois avec une belle assurance, sur le témoignage des faits sans doute, mais autant encore parce que des intérêts matériels qu'ils défendaient si chèrement sont menacés aujourd'hui par l'ex-petit père Staline, comme ils l'étaient, il y a peu d'années, par le grand maître Hitler.

Voici qu'un journal anglais, le Daily Herald, affirme que les syndicats russes sont "simples des organes du Kremlin, puisqu'il n'y a pas d'employeurs indépendants en Russie." Cette vérité n'est pas d'hier. Et il

ajoute: "Il y a beaucoup de choses dans le système politique des Russes qui troublent l'esprit des syndicalistes britanniques."

"On peut franchement s'objecter à ce système. La Russie n'a pas de Parlement ni de partis dans le sens que nous, peuples de Grande-Bretagne et des États-Unis, comprenons les mots Parlements et partis. La Russie ne possède pas de presse et de moyens d'expression libre."

De son côté, M. Georges Meaney, secrétaire-trésorier de la Fédération américaine du Travail, a déclaré au dernier congrès des Unions ouvrières britanniques que les "groupes de travailleurs russes ne sont pas véritablement des syndicats ouvriers, mais des sections officielles du gouvernement et du parti dictatorial qui détient le pouvoir."

Voilà ce qu'il faudrait répéter à tous les adorateurs de la révolution russe, à tous les ouvriers qui obéissent, sans toujours s'en rendre compte, à l'esprit et aux ordres de cette révolution.

Le parti dictatorial soviétique tente plus que jamais de prévaloir en Europe et en Asie, avec l'air de dire: "Nous n'avons plus maintenant à nous gêner". En pays conquis, il impose sa doctrine antireligieuse, sa conception matérialiste de la vie, sa domination brutale. Et là où il ne peut encore gouverner par sa puissance militaire, il essaie de pénétrer par ses agents, ses organisations secrètes et sa propagande mensongère.

Si certains chefs démocratiques tiennent de tout cœur aux libertés qu'ils ont proclamées si hautement, ils doivent travailler à les sauvegarder de la menace communiste. Que celle-ci ne soit pas une chimère, les événements le montrent avec assez d'évidence. Et il est heureux qu'on le reconnaisse de plus en plus ouvertement.

S. P.

## En lisant les journaux

### Les États-Unis et la France

THE BALTIMORE SUN. — Bien qu'on ne connaisse pas les détails de l'entente à laquelle le général de Gaulle et le président Truman sont arrivés, on peut présumer que de Gaulle partait satisfait des résultats de sa visite. Nous ne nous reconnaissons aucune obligation de contribuer de nos deniers à la restauration de la France à son rang de grande puissance militaire, mais il est évident que c'est notre intérêt d'aider à sa restauration économique, de faciliter à ses industries la reprise du travail et de donner à ses fermes et à ses vignobles les moyens de revenir à la norme de production d'autrefois.

Comme nous l'avons déjà écrit: la reconstruction de la France est la condition de la reconstruction de l'Europe. La France a le même rôle qu'elle jouait autrefois, à remplir encore dans l'histoire et la civilisation. Petit à petit, indépendamment de ses bouleversements politiques, son climat égal, ses terres fertiles et son peuple intelligent, vigoureux, sain et économe assureront son retour à sa traditionnelle grandeur.

### Tout va dépendre des parents

LEVANGELINE. — Les écoliers et écolières ont repris "le chemin de l'école" depuis quelques jours déjà. Sans y penser bien sérieusement, ces jeunes préparent leur avenir. Leur rôle futur dépendra en grande partie de la formation reçue à la "petite école", puis au convent et au collège.

Cette année scolaire doit être un succès pour tous. Et ce succès dépendra surtout de l'attitude des parents.

Les parents doivent encourager leurs enfants. En plus de les envoyer à l'école, pour obéir à la loi et pour avoir droit aux allocations familiales, ils doivent les guider dans leurs études, et leur faire comprendre l'importance de l'instruction. C'est là le plus grand des biens. La privation d'un minimum de connaissance est la pire punition que des parents puissent infliger à leurs enfants. Honneur à tous les parents qui comprennent la nécessité de l'instruction pour "faire son chemin dans la vie", et qui font des sacrifices pour pousser leurs enfants aux études.

Les parents doivent seconder l'institutrice, et soutenir son autorité. Tout manque de coopération de la part de ceux-ci est au détriment de l'élève. La tâche de l'institutrice est de beaucoup plus difficile que l'on se l'imagine quand elle doit surveiller 40 ou 50 élèves, de différents grades, avec leurs défauts, leurs tempéraments, leurs intérêts, leurs sœurs. L'enseignement est une profession qui demande beaucoup de patience et de dévouement. Les parents devraient y penser pour accorder pleine confiance à l'institutrice, et ne pas lui ménager des encouragements. L'institutrice qui peut compter sur la coopération des parents pourra donner le plus grand rendement. Le "papa l'a dit" ou "maman l'a dit" est toujours l'argument le plus fort pour un jeune.

Les parents doivent soutenir l'école. L'école doit être le plus bel édifice du village, après l'église, pour attirer les jeunes et leur inculquer le goût des belles choses. Dans beaucoup de nos écoles, hélas! il manque même des choses essentielles, et l'on s'étonne que les enfants se dégoûtent de la classe et de tout ce qui a trait à l'étude. Les parents doivent être moins "séraphin" quand il s'agit des oeuvres scolaires, car travailler pour l'école c'est travailler pour les futures générations de citoyens, c'est faire oeuvre nationale et religieuse.

Voilà quelques considérations bien simples que tous devraient méditer. L'amélioration de la petite école est le point de départ de notre avancement comme peuple.

## Les Franco-Ontariens et leurs frères de l'Ouest

### Appel en faveur de Radio-Ouest-Française

Le Comité Permanent de la Survivance française en Amérique a bien voulu encore cette année alerter nos compatriotes sur les dangers qui entourent et menacent l'un de nos groupes de langue française des plus méritants. Il s'agit de nos frères de l'Ouest canadien. Cent cinquante mille des nôtres de ces régions sont menacés dans l'intimité même de leurs foyers, par la radio anglo-protestante.

L'épiscopat canadien-français de l'Ouest, toujours si vigilant quand il s'agit de nos droits nationaux et religieux, a cru devoir manifester, lui-même, toutes les craintes qu'il éprouve à cause de cet empiètement des ondes. Dans une lettre en date du 9 février 1945, adressée à M. l'abbé Paul Gosselin, de la Survivance française, il affirme que "des paroles françaises et le peuple français de l'Ouest ont un besoin urgent d'entendre la voix catholique et française de la radio s'ils veulent conserver vivaces la foi, la langue et les traditions tout imprégnées de christianisme". Nos évêques n'ont pas souvent l'habitude de signer des documents qui ont pour effet de greffer la question religieuse à celle de la langue. C'est donc que la situation religieuse de nos compatriotes est bien compromise par la radio unilingue.

Le Comité Permanent de la Survivance française émet, à juste titre, de cette pénible et désastreuse situation de nos compatriotes des Prairies, le fait d'appel à toutes les bonnes volontés pour remédier à ce danger.

Nos frères de la-bas s'étant aidés eux-mêmes en percevant une somme exé-

dant \$150,000, il était juste que la province de Québec et les autres groupements de langue française vinssent à leur rescousse pour combler le \$300,000 et assurer l'établissement des quatre postes de radio nécessaires pour desservir le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta français.

La campagne dans la province de Québec, à peine lancée, a reçu l'accolade la plus enthousiaste et les quotas ont déjà été excédés en plusieurs endroits.

L'Ontario français qui, dans ses luttes scolaires, a été si généreusement aidé par nos frères des autres provinces, se devait, lui aussi, de manifester d'une manière tangible l'esprit de solidarité qui doit nous unir, nous tous, des groupes français d'Amérique.

La fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste d'Ontario, à qui échoit le soin de diriger la campagne ontarienne, a été des plus heureuses d'offrir sa collaboration spontanée à cette oeuvre si méritoire, porte de l'appui de l'autorité religieuse, de l'association d'éducation des Canadiens français d'Ontario et de tous les Franco-Ontariens.

Elle invite donc nos compatriotes personnellement et collectivement, en leur propre nom, ainsi qu'à nom d'associations patriotiques, religieuses, commerciales ou nationales à souscrire généreusement, d'ici au 15 octobre prochain afin de réaliser les désirs de nos frères de l'Ouest qui ne demandent qu'à vivre et à se développer dans le sillon de nos traditions ancestrales. Soyons solidaires et unis d'un côté de l'océan

### Coopératives

## Une date importante dans l'histoire des coopératives des Îles-de-la-Madeleine

Québec. — L'une des transactions les plus importantes dans l'histoire du mouvement coopératif de la province de Québec vient de s'effectuer aux Îles de la Madeleine où l'Union des Coopératives vient d'acheter tous les établissements, magasins, entrepôts, terrains, fabriques, navires, postes de pêche et outillages de la firme "Leslie Ltd." Les actes préliminaires ont été signés ces jours derniers à Québec. Le prix de vente est de \$300,000.

Huit coopératives locales de pêcheurs se sont groupées sous le nom d'Union des Coopératives des Îles de la Madeleine pour réaliser cet achat. Ces coopératives de production sont La Vallée, l'Escoade, l'Acadienne, la Fédération des Pêcheurs du Havre aux Maisons, la Fédération des Pêcheurs du Gros Cap, l'Association des Pêcheurs du Basin, la Coopérative des Pêcheurs du Havre Aubert et l'Intéridé.

La firme "Leslie" avait ses principaux établissements à Cap aux Meules, mais elle possédait aussi des propriétés dans toutes les îles, notamment à Havre aux Maisons, à Havre Aubert et à l'Étang du Nord. Elle achetait le poisson des pêcheurs et le préparait pour le marché. Elle avait aussi des magasins de détail dans presque tous les cantons. En outre, elle possédait des postes de pêche exclusifs, qui étaient parmi les plus avantageux des Îles. Ses fumeries à hareng et ses usines de mise en conserves étaient bien outillées. Elle était en mesure de recevoir de vastes quantités de poisson et de les manipuler économiquement.

Toute cette organisation devient la propriété de l'Union des coopératives. Celle-ci ne continuera pas le commerce de détail que faisait la compagnie. Mais elle achètera en gros et vendra aux coopératives locales tout ce dont elles auront besoin. La plupart des fabriques disséminées un peu partout aux Îles seront cédées aux coopératives locales. La centrale réalisera un tel volume d'affaires qu'elle sera en mesure de fournir les coopératives affiliées de ce dont elles ont besoin à des conditions très avantageuses. Elle pourra ainsi

orienter et coordonner le travail des coopératives locales en ce qui concerne l'administration, la technique de production, etc.

Les actes préliminaires ont été signés à Québec par M. Frank Leslie, ci-devant propriétaire de l'entreprise, et par l'Union des coopératives, par MM. Ovide Hubert, président de la C.T.M.A., et Octave Turbide, représentant des Pêcheurs-Unis aux Îles. Il va sans dire que la coopération de M. Hormidas Langlais, député des Îles-de-la-Madeleine, a été très précieuse pour les pêcheurs dans les négociations qui ont conduit à cette heureuse transaction.

En plus des Coopératives de production maintenant dotées d'un organisme central, les Madeleiniens possèdent sept Caisses populaires et une Coopérative de transport maritime et aérien. Le mouvement coopératif a pris depuis quelques années aux Îles un essor prodigieux et la nouvelle transaction marque sans doute pour les pêcheurs le début d'une nouvelle ère économique.



McGAVIN'S  
PAIN & GÂTEAUX  
Qualité

## CAMIONNEURS !!!

### Les pneus sont précieux

Laissez-nous inspecter vos pneus et vous donner avis sur la conservation.

Servez-vous de notre système d'entretien mis en opération par notre flotte de 16 camions.

## Lion Oils Limited

106e rue - 104e ave. Edmonton  
ou de votre agent local.

à l'autre. Franco-Ontariens, la somme recueillie doit être digne de nous. Donc, à l'oeuvre et immédiatement pour la Radio-Ouest-Française!

président de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste d'Ontario.

## Le Saint Evangile

### LE XIXe dimanche après la Pentecôte

#### EVANGILE

(S. Matthieu, chap. XXII, v. 1 à 14)

En ce temps-là, Jésus, continuant de parler en paraboles, dit aux princes des prêtres et aux pharisiens: Le royaume des cieux est semblable à un roi qui, voulant célébrer les noces de son fils, envoya ses serviteurs appeler ceux qui étaient invités, mais ils refusèrent d'y venir. Il envoya encore d'autres serviteurs avec ordre de dire à ceux qui étaient invités: "J'ai préparé mon festin; j'ai fait tout mes bœufs et tout ce qui avait été engraissé: tout est prêt, venez aux noces. Mais, au lieu de s'y rendre, ils s'en allèrent. Puis, à son maison de campagne, l'autre à ses affaires; quelques-uns se saisirent des serviteurs, les accablèrent d'outrages, et les tuèrent. A cette nouvelle, le roi irrité envoya ses troupes, extermina les meurtriers, et brûla leur ville. Il dit ensuite à ses serviteurs: Le festin des noces est prêt; mais ceux qui avaient été invités n'en étaient pas dignes; allez donc dans les places publiques, et appelez aux noces tous ceux que vous y trouverez. Les serviteurs parcoururent les rues, réunirent tous ceux qu'ils trouvèrent, bons et mauvais, et la salle du festin fut remplie de convives. Le roi, étant entré pour voir ceux qui étaient à table, aperçut un homme qui n'était point revêtu de la robe nuptiale. Mon ami, lui dit-il, comment êtes-vous entré ici sans avoir la robe nuptiale? Ce dit homme ne répondit rien. Alors le roi dit à ses serviteurs: Liez-lui les mains et les pieds, et jetez-le dehors dans les ténèbres: c'est là qu'il y aura des pleurs, et des grincements de dents: car beaucoup sont appelés, mais peu sont élus.

#### REFLEXIONS

Le bonheur du ciel, voilà les noces éternelles que Dieu prépare à la gloire de son Fils; voilà le festin où les élus seront rassasiés de délices. Nous y sommes tous invités, riches ou pauvres, savants ou ignorants. Et quel moyen Dieu n'emploie-t-il pas pour nous y faire arriver! Il nous sollicite par sa grâce; il nous instruit et nous presse par la voix de ses ministres et de son Eglise. Mais, ô incroyable folie des hommes! à ce bien éternel et infini on préfère un vil intérêt ou le plaisir du moment. On va jusqu'à étouffer en soi les mouvements de la grâce, jusqu'à mépriser les voix amies qui nous rap-

pellent nos devoirs. D'autres se mettent en peine d'avoir pour le grand jour la robe nuptiale, c'est-à-dire l'innocence du cœur, la pureté des vertus chrétiennes. Dieu ne néglige aucun moyen de nous sauver: si nous nous perdons malgré lui, qui nous châtie, ne devons-nous pas à nous attendre? Au lieu de la paix et de la liberté du ciel, l'esclavage des démons! Au lieu du séjour de la lumière, l'effroyable empire des ténèbres! Au lieu de la joie d'un festin éternel, des pleurs et des prières de dents qui ne finiront point! Ah! voulons-nous être du petit nombre de la grâce? Correspondons fidèlement à l'élus, et vivons d'une manière digne de notre sublime vocation.



Faisons commissions. Portons valises, caisses. Livrons paquets, messages. Garçons et autos à votre service.  
T.-M. CHAMPTION  
**CHAMPION'S**  
PARCEL DELIVERY  
10121-101e rue — Tél. 22246-22056



**Lockerbie & Hole**  
LIMITED  
Plombiers sanitaires  
Ingénieurs pour systèmes de chauffage  
Tél.: 21768 — 10718-101e rue EDMONTON

## CARTES PROFESSIONNELLES

### "Nous vous servons mieux"

**Dr L.-O. Beauchemin**  
Médecin et Chirurgien  
207-06, Edifice du Grain Exchange  
Calgary Alberta

**Dr A. Clermont**  
Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
230, Edifice Birks, angle 104e rue et Jasper  
Tél. rés. 82113; bureau 25838

**Dr J. Boulanger**  
Médecin et Chirurgien  
Edifice Boulanger Tél. 22009  
EDMONTON ALBERTA

**J. Erlanger**  
Optométriste  
303 Edifice Tegler  
Tél.: bureau 27463 — rés. 26587

**Dr G. Fortier**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Médecin et Chirurgien  
Bureau 3e étage, Edifice Banque de Montréal, Edmonton  
Tél.: bureau 24689; résidence 84415

**Dr A. O'Neill**  
Dentiste  
307, Immeuble McLeod Bilingue  
Tél. rés. 31717; bureau 24421

**Dr E. Boissonneault**  
Médecin et Chirurgien  
247, Edifice Birks  
Angle 104e rue et Jasper  
Téléphone, bureau et rés. 21612

**Peter A. Starko**  
Jos. J. Starko  
Optométristes  
Examen des yeux  
230 Edifice Tegler—Tél. 21248

**Dr L.-P. Mousseau**  
M.D., L.M.C.C.  
Médecin et Chirurgien  
Bureau 526 et 527, Edifice Tegler  
Rés. 9841-1106 rue Tél. bur. 22453

**C.-E. Gariépy, C.R.**  
Avocat et Notaire  
2e étage, Edifice Canada Permanent  
Tél. 27882 — Edmonton

**Dr Charles Lefebvre**  
B.A.M.D., L.M.C.C.  
Bureau: Edifice Tegler  
Tél. bureau: 21645 Rés. 23528  
EDMONTON ALBERTA

**Paul-E. Poirier, C.R.**  
Avocat  
Milner, Steer, Potier, Martland & Bowker — Edifice Banque Royale  
Ave Jasper Edmonton

**J. Wilfrid Pilon, C.R.**  
Avocat  
Tél. AMHERST 0649  
3945, rue St-Hubert, Montréal

**Joseph A. Olivier**  
AVOCAT ET NOTAIRE  
McLENNAN (Rivière-la-Paix), Alberta

## Le retour à la vie civile

Nous reproduisons ici quelques-unes des questions qui nous sont posées par les anciens combattants relativement à leur retour à la vie civile.

Comment puis-je obtenir mon crédit de rétablissement?

— Lorsque vous êtes démobilisé, allez voir le directeur des crédits de rétablissement au bureau du ministère des Anciens Combattants dans la plus proche ville. Vous lui demanderez de lui montrer vos papiers relatifs à votre service de guerre. Vous aurez besoin de son approbation pour utiliser comme vous le désirez votre crédit de rétablissement.

Par exemple, si vous désirez acheter un aménagement pour votre maison, l'affaire sera vite réglée. Vous n'aurez ensuite qu'à vous rendre chez le marchand, payer un tiers du coût et vous faire donner une facture pour les deux tiers. Cette facture, avec une demande de crédit de rétablissement, de la part du directeur qui la paiera. Vous recevrez ensuite le reçu. N'oubliez pas de communiquer avec le directeur avant d'engager de quelque façon votre crédit.

Qu'advient-il de mon salaire si je dois recevoir des traitements à l'hôpital après mon retour?

— Vous continuerez de recevoir votre paye. Si vous êtes licencié pour cause de maladie ou blessure résultant du service militaire, votre paye, suivant le grade, et une allocation aux dépendants, s'il y a lieu, seront continuées pendant un an. Si on vous accorde une pension, ce paiement peut être continué plus longtemps, s'il y a lieu.

L'octroi pour études universitaires est-il accordé seulement pour des cours spéciaux ou puis-je choisir moi-même?

— Il y a une seule condition à ces octrois et c'est que ces cours, que vous avez l'intention de suivre, vous aident plus tard à gagner votre vie et que vous soyez apte à les suivre. Si vous optez pour un cours technique, personne n'en doutera. D'un autre côté, certaines personnes peuvent être éligibles à certains cours qui, à première vue, peuvent ne pas paraître très pratiques.

Je m'attends à être licencié durant mon séjour à l'hôpital. Ceci signifierait-il que je perdrai mes trente jours de congé de rapatriement?

— Évidemment, vous reviendrez au Canada physiquement incapable de prendre votre congé de rapatriement.

## MORINVILLE

Les nouvelles de Morinville sont plutôt rares cette semaine et tout semble marcher bien tranquillement, sans incident d'aucune nature. Nos fermiers ont dû suspendre leurs travaux par suite de la mauvaise température et ils attendent des jours plus ensoleillés.

M. Louis Tremblay est à faire des travaux considérables à l'extérieur de son garage et dès maintenant des pelles mécaniques enlèvent la terre de surface. L'on veut tout simplement mettre une couche épaisse de ciment sur tout le front et même sur le côté sud de la bâtisse. Ceci nécessitera une dépense de quelques milliers de dollars, mais la chose en vaut la peine et le sacrifice. Le travail durera plusieurs jours et même quelques semaines. Nous félicitons M. Tremblay de son esprit d'entreprise. Son garage qui n'avait jusqu'ici que peu de semblances en cette province prendra certainement la première place, au moins dans la campagne.

Une autre bâtisse en construction est celle de notre future boulangerie. Déjà l'on a jeté la base de l'entreprise et bientôt l'on pourra y admirer leur modèle. C'est donc dire que la ville de Morinville va de l'avant et que si les années futures voient le même développement notre village fera l'envie des visiteurs. Disons en plus que M. Victor Ethier est aussi à se construire une magnifique résidence qui lui fera honneur. Malheureusement certains matériaux sont plutôt rares et il faut attendre. La même réflexion peut s'appliquer aux constructions de la campagne et certaines belles maisons qui devaient se finir au cours de l'été devront attendre jusqu'au printemps prochain. C'est donc dire que nos charpentiers sont bien occupés et qu'ils sont demandés de tous côtés.

Notre église s'est enrichie d'un magnifique tabernacle dernièrement grâce à la générosité de l'une de nos paroissiennes qui voulait par là perpétuer le souvenir de son mari décédé accidentellement. Il y a un peu plus d'un an, le tabernacle d'acier et d'or fut très bien sur l'autel qui ne laissait pas à désirer et Notre-Seigneur sera désormais logé princièrement. Nous sommes persuadés que nous interprétons les sentiments de toute la paroisse en remerciant de tout cœur, cette chère dame de sa générosité.

Et il n'y a pas jusqu'à nos terribles de St-François qui ont bien voulu se procurer la statue de leur patron. Cette statue manquait dans la galerie des saints qui sollicitaient notre dévotion et désormais il aura sa place d'honneur. Bravo!

## Aux voyageurs qui se rendent en France

L'Ambassadeur de France à Ottawa informe les personnes qui quittent le Canada pour aller s'établir ou séjourner en France qu'en application d'une récente ordonnance du Gouvernement Provisoire de la République Française elles peuvent, en dérogation aux mesures de blocage et de rationnement en France, y importer des produits alimentaires, des produits coloniaux ou du savon, au titre de provisions de ménage. Les consulats français sont en mesure de fournir sur les conditions de ces importations toutes les indications utiles.

## Les vivres en Angleterre

Londres. — Le ministre de l'Alimentation, sir Ben Smith, a révélé que la Grande-Bretagne cessera d'exporter des vivres aux pays affamés de l'Europe après que les expéditions françaises auront été complètes. Sir Ben Smith a ajouté que la Grande-Bretagne a en mains ou en route suffisamment de victuailles pour répondre aux besoins de sa population. La Grande-Bretagne a réduit ses stocks au minimum pour réaliser sa promesse de mars dernier d'ajuster des approvisionnements aux pays livrés. Le ministre a révélé que la Grande-Bretagne recevra son premier stock de bananes en cinq ans au début de 1946. Ces fruits viendront de l'Amérique. Les premières oranges à arriver à Londres pendant le jour de la victoire sont attendues jeudi d'Afrique du Sud. Smith a ajouté que la Grande-Bretagne reçoit le tiers de sa viande de l'Argentine.

## L'oeuvre des maçons contre l'Espagne

Madrid. — Le général Francisco Franco a prononcé dernièrement un violent discours contre la maçonnerie. Le caudillo dit que les attaques portées contre le gouvernement espagnol sont l'oeuvre d'un super-État maçonnique. Franco a parlé devant un groupe de prêtres et de religieux aviseurs de la section féminine de la Phalange.

Le gouvernement Franco, au mois de mars 1941, avait entrepris une vaste campagne contre la maçonnerie au cours de laquelle environ 12,000 Espagnols ont été arrêtés, dont près de 2,000 ont été condamnés à des sentences allant jusqu'à 30 ans de prison. Aujourd'hui quelques centaines seulement sont encore en prison.

En certains milieux on considère le discours de Franco comme une attaque dirigée contre Diego Martinez Barrios, chef du Grand-Orient d'Espagne et actuellement en exil. Martinez, ancien premier ministre d'Espagne, a été choisi président du gouvernement républicain espagnol en exil à Mexico.

Franco a dénoncé les Maçons du monde entier, qui, a-t-il dit, se sont emparés d'une grande partie de la radio et de la presse universitaire, organes de propagande.

## Le supplice de la Pologne

Rome. — La déchristianisation des territoires enlevés à la Pologne par les Soviétiques est commencée. Le florissant diocèse de Wilno, situé à l'est de la ligne Curzon, n'existe plus. Son évêque, âgé de 69 ans, S. Exc. Mgr Jalbrzykowski, a été chassé de sa ville épiscopale ainsi qu'un bon nombre de prêtres et de fidèles, déportés au fond de la Russie. On a fermé le séminaire diocésain. Les offices religieux se font dans les chapelles privées ou de simples maisons. Aucun exercice public n'est possible.

## Ligne maritime Canada-Brazil

M. Richard Moor-Davie, de Montevideo, Uruguay, président de la compagnie Brosniron Moor-Davie, de l'Argentine et de l'Uruguay, a déclaré au cours d'une entrevue accordée à des journalistes à l'hôtel Windsor, à Montréal, que l'établissement d'une ligne directe de transport maritime du Canada aux ports de la côte est du Brésil, de l'Uruguay et de l'Argentine par le goulet canadien ou les entreprises d'affaires canadiennes, favoriserait le développement du commerce entre le Canada et ces pays sud-américains.

## La subtiline contre la tuberculose

Los Angeles. — Le Dr Anthony Salle, assistant du professeur de bactériologie à l'université de la Californie, à Los Angeles, a annoncé la découverte d'un nouveau remède contre la tuberculose. Il s'agit de la subtiline.

Il a comparé l'efficacité de la subtiline contre les microbes tuberculeux à celle de la pénicilline dans différentes cures.

On en est encore aux expériences en éprouvettes, dit le Dr Salle, mais on commencera prochainement le travail sur des animaux atteints de la tuberculose. Dans les laboratoires, dit-il, la subtiline a détruit le bacille tuberculeux.

## LOS ANGELES

Le marché de fruits et de légumes de Los Angeles est le troisième aux États-Unis. En 1944, il a fallu 71,838 wagons pour en nourrir la ville.

Charles Boyer qui s'occupe de faire connaître et aimer la France, va bâtir un théâtre pour y représenter les films français. C'est une entreprise qu'il ajoute à plusieurs autres.

Le médecin qui essaie de sauver la vie de Tojo, vient d'une petite ville, un faubourg de Los Angeles.

On commence à être encombré de jours anniversaires: vieille amitié, les V-Days, etc. Combien faut-il en fêter! Et notre 4 juillet! Il ne faudrait pas laisser le nombre toujours croissant des anniversaires victorieux le diminuer, l'assombrir. Il doit briller avec éclat et dominer tous les autres. On propose donc de réunir tous nos anniversaires de victoire en une grande célébration de trois jours, les 4, 5 et 6 juillet, et de les nommer: Indépendance, Union, Victoire. Il est vrai que ce serait pas pour tous de vrais anniversaires, mais on aurait la "fête". Aux jours anniversaires proprement dits, on pourrait organiser quelques manifestations locales.

Mais ces trois jours de congé ne feraient pas l'affaire du commerce. Nous sommes pas encore assez riches, assez bien organisés, ni assez civilisés, semble-t-il, pour nous arrêter de travailler et prendre le temps de nous reposer et de réfléchir. Pourtant, notre

vieille Église catholique n'avait pas peur des corvées ni des dimanches. Elle créa autrefois de nombreuses fêtes qui permettaient à la population de respirer un peu et de se réjouir.

Le savant Dr Dunning, qui a pris part aux recherches sur la bombe atomique, ne peut souffrir le bruit d'un réveil-matin. Il lui faut un son plus musical.

R. Thibaut.

## Les E.-Unis, l'Angleterre et le régime espagnol

Washington. — Le président Truman n'aime pas le général Franco mais le régime espagnol ne souffrira aucune interférence de la part des États-Unis.

Le président Truman a exprimé cette attitude lorsqu'il a demandé son opinion sur les récentes remarques du ministre anglais aux Affaires étrangères sur le chef espagnol M. Bevin aurait déclaré à la Chambre des communes que l'Angleterre adopterait "une vue favorable" si le peuple espagnol prenait les moyens pour changer son gouvernement, mais que la Grande-Bretagne n'est pas préparée à prendre quelque mesure que ce soit qui pourrait permettre ou encourager la guerre civile dans ce pays.

## Actions de grâce

Le jour d'actions de grâce au Canada est fixé, cette année, au 8 octobre prochain. L'an dernier, ce jour de prières en reconnaissance de la victoire de nos armées en 1918 avait eu le 9 octobre.

## Saveur Délicieuse

# THE "SALADA"

## Les bleuets rapportent beaucoup

Chicoutimi. — Pour la première fois dans l'histoire du Saguenay, la récolte des bleuets rapporte aux cueilleurs la somme fabuleuse d'environ \$3,375,000 dans notre région seulement, sans compter Charlevoix et Saguenay.

On estime que 500 chars de bleuets ont été envoyés en Ontario et aux États-Unis, sans tenir compte du marché local. On met, en moyenne, 1500 boîtes dans un wagon, ce qui fait le total de 750,000 boîtes de bleuets cueillis par quelque 20,000 personnes de toutes les parties de la province. Une boîte de bleuets pèse 22 livres et le prix moyen

est de \$450 la boîte ou 20 cents et demi la livre.

Si on calcule le prix des bleuets vendus au char, on arrive à la somme globale de \$3,850,000 pour cette année en notre seule région.

Ces chiffres ne sont pas officiels, mais paraissent très justes.

## La livraison de la malle

Ottawa. — La livraison de la malle, deux fois par jour dans les villes, reprendra aussitôt que les employés des Postes qui sont dans les forces armées seront de retour au pays, a déclaré le ministre des Postes, l'hon. Ernest Bertrand, en répondant à une question posée par M. S. Knowles, député C.C.F., de Vancouver.

## P. MANNING LUMBER CO. LTD.

Bardeaux, lattes, chaux, papier à couverture, portes, chassais, moulures

BOIS DE CONSTRUCTION

10443-80e Avenue

Téléphone 32051

# Cultivateurs... VOTRE APPUI EST INDISPENSABLE au rationnement

La contribution de chacun assure à tous une part égale

**1<sup>re</sup> CULTIVATEUR**

Les règlements vous obligent de percevoir et de remettre au bureau local du rationnement les coupons correspondant à votre consommation et à vos ventes de beurre, de viande, de miel et des produits de l'étable rationnés.

Pour que vous puissiez acheter d'autre viande chez votre boucher, on ne vous oblige pas de remettre plus de la moitié des coupons de viande valides de votre carnet de rationnement et de ceux des membres de votre famille. Vous pouvez vous procurer des enveloppes RB-61 pour l'envoi des coupons une fois par mois au bureau local du rationnement. Aucun timbre n'est nécessaire.

**2<sup>e</sup> DÉTAILLANT**

Voici le rôle du détaillant. Il doit percevoir des coupons ou autres documents de rationnement au moment de la vente de viandes rationnées: le beurre, le sucre, les conserves, et la viande, qui est de nouveau rationnée. Autrement, il ne peut renouveler ses approvisionnements.

Le détaillant doit coller tous les coupons sur des feuilles gommées et écrire son nom et son adresse au verso de chaque feuille. Les ventes mensuelles de viandes s'élèvent à \$2,500 ou plus, il devra ouvrir un compte de banque pour déposer ses coupons de rationnement. Il doit aussi remettre des documents de rationnement valides ou un chèque de rationnement à son fournisseur pour tout achat de denrées rationnées.

La ménagère doit, elle aussi, aider au rationnement. Elle doit connaître les dates où les coupons de beurre, de sucre, de conserves et de viande, deviennent valides ou périmés, afin d'avoir toujours assez de provisions. Elle doit aussi connaître la valeur des coupons de toutes les conserves et viandes rationnées. Elle doit savoir disposer de ses coupons de conserves domestiques tout en ayant encore des coupons pour acheter du miel, du sirop et d'autres conserves. Enfin, elle doit prendre soin des carnets de rationnement de la famille et remettre les coupons nécessaires pour tous ses achats de produits rationnés.



EXPEDIEZ VOS  
**OEUFS**  
et vos  
volailles vivantes  
ou préparées

THE  
**DOMBRO**  
Produce Co.

10508 - 96e rue — Edmonton  
Téléphone: 22843

- Classification honnête
- Les meilleurs prix
- Prompt paiement

Ecrivez ou téléphonez pour tous renseignements et pour des caisses.

Le RATIONNEMENT vous assure une part équitable. Il est une protection contre le gaspillage... l'inflation. C'est pourquoi on demande aux cultivateurs de continuer de percevoir et de remettre les coupons aux bureaux locaux de rationnement une fois par mois, en utilisant l'enveloppe RB-61.

ADMINISTRATION DU RATIONNEMENT

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE





## Déclaration du ministre du Commerce sur le prix minimum du blé

L'hon. J.-A. MacKinnon, ministre du commerce, a annoncé que le gouvernement garantirait pour une période de cinq ans un prix minimum de 51 le boisseau aux producteurs de blé.

En annonçant cette importante décision, il a déclaré que le gouvernement voulait garantir un prix minimum pour une longue période afin de protéger les producteurs contre toute variation trop brusque dans les fluctuations du prix du blé durant les cinq années se terminant le 31 juillet 1950.

Ce prix de 51 n'est qu'un minimum et les producteurs recevront le prix courant de \$125 le boisseau au moins pour la récolte de cette année. Le Canada offrira son blé à l'exportation au prix de \$155, pris à la tête des grands lacs.

Le ministre a précisé qu'en établissant

ainsi un prix maximum à l'exportation et un prix minimum à la production, cela assurerait pour cinq ans des revenus stables aux producteurs, ajoutant que cette stabilité dans l'intérêt des producteurs était préférable à des bénéfices peut-être plus considérables, mais de trop courte durée.

M. MacKinnon a admis qu'à l'heure actuelle le blé canadien pourrait sans doute se vendre plus cher, vu que les mauvaises récoltes en Australie, en Afrique du Nord et en Argentine font du Canada et des Etats-Unis les seuls pays ayant un excédent de blé à exporter à un moment où la demande est très forte dans les régions libérées.

Mais, a ajouté le ministre, il faut tenir compte du fait que les pays importateurs sont forcés par la nécessité à acheter à crédit et que tout crédit consenti pour maintenir le prix du blé plus élevé se trouverait enlevé aux crédits nécessaires pour l'achat d'autres denrées. C'est donc dans l'intérêt du Canada, a dit M. MacKinnon, de permettre aux pays importateurs de blé de ne pas payer cette créance plus cher qu'au moment de la cessation des hostilités. Toute augmentation du prix du blé, a-t-il ajouté, serait au détriment du commerce futur du Canada avec les pays libérés et aggraverait les problèmes économiques et politiques de ces pays.

"Nous avons une obligation morale à ne pas vendre avantageux du blé maintenant dans lequel se trouvent nos alliés d'hier", a souligné le ministre.

Le prix de \$155 à l'exportation représente tout de même une augmentation de 9 cents sur le prix que payait l'Angleterre jusqu'au premier août et une augmentation égale pour les producteurs.

## Récoltes sans précédent aux Etats-Unis

Washington. — Le secrétaire de l'Agriculture estime à 1,152,270,000 boisseaux la production de blé cette année aux Etats-Unis; c'est là une récolte sans précédent. On a estimé à 3,969,005,000 boisseaux la récolte de maïs.

## Blé exporté à \$1.55 le minot

Ottawa. — L'hon. J.-A. MacKinnon, ministre du commerce et de l'industrie, a annoncé que le prix pour le blé canadien exporté serait de \$1.55 le minot. Le gouvernement a également assuré les fermiers qu'ils ne recevraient pas moins de \$1.00 du minot pour leur blé durant les 5 années à venir.

## Apiculteurs plus nombreux

En 1924, il y avait au Canada, 22,200 apiculteurs et 280,000 colonies d'abeilles. En 1944, le nombre d'apiculteurs s'était élevé à 40,700 et celui de colonies d'abeilles, à 508,500. On prévoit de nouvelles augmentations pour 1945.

## 5,000 sont venus dans l'Ouest

Ottawa. — D'après une déclaration du ministre du Travail, l'hon. Humphrey Mitchell, le nombre des travailleurs agricoles transférés de l'Ontario et de l'Ouest du Québec aux provinces de la Prairie pour le travail de récolte cette année s'élevait à 5,500.

## La Caisse populaire de Saint-Paul

Mardi dernier, l'excécutif de la Caisse populaire de Saint-Paul se réunissait au bureau du secrétaire, Thomas Frigon, pour remier le vice-président, M. Pierre Benoit, de ses longues années de service à la Caisse.

M. Pierre Benoit fut un des fondateurs de la Caisse, un de ses officiers dès les débuts. Il a toujours montré un vif intérêt aux problèmes de notre Caisse, et malgré ses nombreuses activités il trouvait toujours le temps d'assister aux assemblées.

En reconnaissance pour les services qu'il a rendus l'excécutif de la Caisse lui a offert un beau stylo, et passa le reste de la soirée avec lui à jouer aux cartes.

Nous souhaitons à M. et Mme P. Benoit qui nous quitteront bientôt pour Edmonton, succès et bonheur.

## La pourriture brune des pêches

Il a été démontré par la Division de la botanique et de la phytopathologie du Service scientifique, Ministère fédéral de l'Agriculture, que la pourriture brune des pêches dépend des conditions de température, et des progrès ont été réalisés dans les recherches conduites sur l'origine des maladies infectieuses des fruits à noyau.

## McLENNAN

Mlle A. Filion de Donnelly fait partie avec les religieuses de la Providence, du personnel enseignant de l'école Guy. Elle a charge des grades I et II.

M. Marcel et Gaston Dubrille sont retournés à leurs études au Junior St-Jean.

Mesdemoiselles Renée, Marguerite, Eveline Piché, Marjorie Charbonneau, Jocelyne Brant sont toutes retournées au couvent de l'Assomption à Edmonton.

M. Robert Violet, de Kelowna, C.-C., est en promenade chez des amis à McLeNNAN; il se rendra à Falher où ses intérêts le réclament et où il visitera toutes ses anciennes connaissances.

M. Ross, surintendant de la Dominion Electric de Sask., et Labrie sont avec M. Val Fray pour s'occuper de conduire les travaux devant fournir la lumière à l'école à Falher, passant par Donnelly, jusqu'à Girouxville.



Monsieur Edouard Chevigny, décédé à Edmonton le 17 septembre, à l'âge de 70 ans.

## IN MEMORIAM

### M. E. Chevigny

Le 17 septembre, la dixième heure du matin fut l'heure fatale qui mettait fin subitement à la vie de M. Edouard Chevigny. Il était âgé de 70 ans et deux jours.

Le défunt avait épousé Amandine Larocque le 8 janvier 1895. De cette heureuse union naquirent sept enfants dont quatre seulement vivent encore; trois filles: Mavis B. Ali (Bertha), de Californie; J.-R. Gadgury (Aurore), Conrad Côté (Blanche), ces deux dernières résident à Edmonton. Un fils: Albé, résident à Jossard, Alberta.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse et sa famille éplorée, deux frères: Louis V. Verreau et Mlle Josephine Chevigny, d'Edmonton. Deux frères: Alfred, de Montréal, et Moïse de Los Angeles; plusieurs petits-enfants et un grand nombre de cousins, cousines et d'amis.

Un service solennel fut chanté par l'abbé Kelchen dans l'église de l'Immaculée-Conception tandis que le chant était exécuté par un groupe du Junior St-Jean. Une foule considérable de parents et d'amis étaient venus rendre un dernier hommage au regretté disparu.

M. Ludger Montpetit, J. Normand, Louis, Emman Paradi, Clodia, André et R. Lemieux conduisirent la dépouille mortelle jusqu'au cimetière de Saint-Albert, suivis de la famille et de plusieurs parents et amis, y compris ceux de St-Albert. Il fut inhumé à côté de feu son père et il dort son dernier sommeil au milieu des membres de sa famille désestra.

Le défunt avait trois ans quand ses parents quittèrent Deschambau pour venir s'établir à St-Albert, en 1880, époque où il n'y avait aucun colon. A partir de la Rivière-Rouge, Man., le trajet qui dura trois mois, dut se faire en wagon couvert et le premier séjour à Saint-Albert fut sous la tente. Il connut les durs labeurs des pionniers; c'est pourquoi il était membre de l'Association des "Old Timers".

Après son mariage, le défunt vécut à St-Albert, Morinville, Falher et Edmonton. Il fut syndic d'église, commissaire d'école, président de la St-Jean Baptiste et de l'A.C.F.A. et autres organisations dans les paroisses où il vécut.

Toujours joyeux malgré de fortes épreuves, son âme droite et loyale lui attirait l'amitié de tous. C'est avec une profonde émotion qu'on apprît sa mort subite. Un grand nombre de paroissiens le retenait au lit depuis un mois, mais la seconde tude fatale et malgré les soins empressés du médecin il rendit l'âme.

Le 8 janvier 1945 leur fille Bertha les fit venir à Los Angeles, Cal., où ils célébrèrent leurs noces d'or. Deux jours avant sa mort, quelques parents et amis se réunirent à sa demeure pour lui souhaiter bonne fête. Cette dernière marque d'estime lui fut un réel plaisir; il ne se doutait pas que l'Ange de la Mort se présenterait à sa porte.

De nombreux tributs floraux, télégrammes, bouquets spirituels, cartes de sympathies affluèrent de toutes parts.

A la famille si cruellement éprouvée nous offrons nos plus sincères condoléances au nom de tous ceux qui ont connu et aimé le défunt.

## SPIRIT-RIVER

Le R.P. Curé est parti samedi pour Jossard où il a prêché une retraite paroissiale, cette semaine.

Dimanche, le R.P. Paquin, o.m.i., de Ryegate, a chanté la messe de la fête anticipée des saints Martyrs canadiens. Au sermon, il a fait ressortir la grande foi et l'amour ardent de ces intrépides et dévoués serviteurs du Christ.

Mme Céline Labrecque ayant fait une chute est hospitalisée à l'hôpital Sainte-Croix. Elle est en bonne voie de guérison.

La Révérende Soeur supérieure et sa compagnie sont de retour à l'hôpital.

Jeudi et vendredi derniers, le paysage

## GUY

Un peu en retard pour les nouvelles, mais qui s'excuse, s'accuse. Donc...

Notre curé, M. l'abbé Paul Gagnon, a représenté la paroisse de Guy au sacre de Son Excellence Mgr Henri Routhier, o.m.i., à Saint-Albert le 8 septembre dernier. Ceux qui y ont assisté, nous dit-il, en gardent un souvenir inoubliable. Notre journal "La Survivance", nous a permis de revivre ces belles cérémonies ainsi que la visite de Son Eminence le cardinal Villeneuve à la Rivière-la-Paix. Le R.P. St-Jacques, o.m.i., de Falher, avait eu la charité de remplacer notre curé pour la grand-messe du 9 septembre à Guy; qu'il en soit remercié.

Samedi, le 15 septembre, fête de N.-D. des Sept-Douleurs, et dimanche le 16, solennité de cette fête, la paroisse a eu un souvenir spécial pour nos Religieuses de Sainte-Croix, en service actif auprès de nos enfants, à Donnelly, à Falher, à Girouxville et à Tangent. Les paroisses de Guy se préparaient à les amener ainsi à Guy. Notre curé prêcha sur la dévotion à N.-D. des Sept-Douleurs et 7 lampions brûlèrent, la journée du 16, devant sa statue dans l'église de Guy pour les religieuses de Sainte-Croix.

Nos quatre écoles rurales de Guy ont ouvert leurs portes le 10 septembre avec quatre maîtresses canadiennes-françaises et catholiques. Mme Freddie Caron enseignait à Balthier II; Mlle Rita Bouché à Benoit; Mme Piti Michael (née Yvette Servant) à Edgell; Mme Benoit Aubin, (née Lucille Houde), à Falher. Les enfants de ces écoles ont fait un grand nombre de catéchismes. Nous comptons sur les parents des enfants pour secondar nos maîtresses.

Plusieurs de nos enfants de Guy sont retournés à la Mission Saint-Augustin à Falher pour profiter de l'enseignement de nos religieuses de la Providence.

Irène et Albert Benoit vont à l'école de Donnelly.

Le 23 septembre, solennité anticipée de nos huit saints Martyrs canadiens morts au champ d'honneur. Voici leurs noms: Gabriel Lalemand, s.j.; Noël Chabanel, s.j.; Charles Garnier, s.j.; Jean de la Lince, albt; Jean de Brébeuf, s.j.; Isaac Jogues, s.j.; Antoine Daniel, s.j.; René Goupil, s.j.

Le 14 septembre au soir, nous avions

## TANGENT

### Changement de pasteur

Vendredi dernier, le R.P. Ocard Pinard, curé de Tangent depuis 16 mois, recevait son obédience pour Falher où il occupera de nouveau les fonctions de missionnaire de St-Louis et du Lac Magloire. Il cède sa place à M. Maurice Legendre, prêtre du diocèse de Québec que Son Eminence le cardinal Villeneuve a désigné prêtre pour un temps indéterminé.

Dimanche, le 23 septembre, le R. P. Pinard annonça lui-même son changement et donna le nom de son successeur. Ce fut une surprise pour tous, parce que les gens s'habituent rarement au changement. Un groupe de paroissiens organisés se sont même une veille d'adieu. Tous soulignèrent avec délicatesse le travail considérable accompli par le Père Pinard. Il cède sa place comme lui demande ses supérieurs qui jugent que la paroisse est suffisamment bien organisée pour la passer au clergé séculier.

Le lundi, le 24 septembre, la fête de Notre-Dame de la Merci nous amenait notre nouveau pasteur. Le R.P. Louis-Marie Parent, missionnaire colonisateur, accompagnait M. l'abbé Legendre. A la descente du train une délégation nombreuse de paroissiens attendait le nouveau curé et lui fit une chaude réception. Le premier acte public de M. l'abbé Legendre fut de célébrer la messe aux intentions de ses paroissiens. Le Père Parent présenta M. le curé au cours de la messe, et M. l'abbé lui fit un beau sermon sur l'amour des âmes, et sa sainte bien déterminée de faire de nos paroissiens au ciel en développant chez eux l'amour de l'état de grâce. M. Legendre a sûrement le tempérament missionnaire, et les épreuves de la pauvreté ne lui font pas peur. A sa première messe célébrée à Tangent le nouveau pasteur fut édifié de voir les paroissiens offrir leur communion à ses propres intentions.

Le R.P. Marcotte demeurera le compagnon de M. l'abbé Legendre tout en desservant ses quatre missions. Egleham a commencé la construction d'un vaste presbytère, et Codas est en train de défricher une vingtaine d'acres de terre, dont splendide fait par Samuel Boudreault pour avancer la mission, et au besoin pour servir de site à une église plus spacieuse qu'il s'impose.

Un changement d'aspect par la chute d'une grosse bordée de neige. C'était beau! c'était blanc! c'était pur!

Mme E. Roy est de nouveau à son studio de culture.

## QUAND VOUS ACHETEZ DES CIGARETTES, DITES SIMPLEMENT:

"Un paquet d'Sweet, s'il vous plaît"



## CIGARETTES SWEET CAPORAL

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"

la visite du R.P. Giroux, o.m.i., et de son compagnon, M. Lamoth, tous deux de Jossard. Ils couchèrent au presbytère, en rêvant aux abeilles dont ils venaient examiner les rayons de miel.

Le 15, dans l'après-midi, arrivèrent M. l'abbé Charron St-Pierre (ancien curé de Guy), notre missionnaire-colonisateur, et de son compagnon, Firmus Guérin, tous deux venus de Drummondville en Willys. Course à la Rivière Boucane, souper chez Emilie Johnson et coucher au presbytère avec en plus le frère de l'abbé St-Pierre, Jos. St-

Pierre, de Tangent. Le 16, grand-messe chantée par l'abbé St-Pierre; dîner chez Aurèle Benoit et souper chez Ernest Gosselin. L'abbé St-Pierre nous quitta le 17, à la pluie, pour Edmonton, Calgary, Banff, Les Loues, Gravelbourg, et Drummondville. Bon voyage et revenez-nous.

A partir du premier dimanche d'octobre, le 7, la grand-messe sera à 10:30 heures, suivie du Salut du T.-S. Sacrement.

Le 24 septembre: Beau soleil albertin. M. et Mme de Notre-Dame de la Merci (fête du 24 septembre).

## BEAUMONT

Le R.P. Macdonald, des Franciscains, vint encore nous dire la messe dimanche. Nous sommes contents de revoir les dévoués Pères visiter nos maîtres et les encourager. Ils viendront encore dimanche prochain. Maintenant que les classes sont commencées, ils ont beaucoup de travail à leur monastère, plus qu'ils n'en peuvent faire. Pour faire du bien, les dérangements et les fatigues ne comptent pas.

C'est avec plaisir que nous avons appris que l'école Charest est ouverte et qu'un jeune homme de la paroisse y enseigne. C'est M. Roland Lambert, fils de M. et Mme Joseph Lambert. Nous souhaitons que les parents aident à faire de cette année une année saine pour le maître et les élèves.

La semaine dernière, l'hiver s'est un peu fait sentir. Pas de neige, mais du froid, suivis de grosses gelées.

En visite chez Mme Arthur Hérad, sa mère, Mme Ernest Forcade, qui visitait aussi une autre fille, Mme Killiam Demers.

Nous revoyons toujours cette ancienne avec plaisir. Lorsqu'elle était l'une des nôtres, elle aidait beaucoup aux choses de l'église et de la paroisse, et tous en gardent un bon souvenir.

En visite chez M. et Mme Hermas Charbonneau, M. Adélar Paradi, de Cranbrook, C.-C. Il y a quelque temps Mme Mathilde Trenholm, du sud de la province, était de passage chez M. et Mme Charbonneau.

Encouragez la Survivance, quand vous avez des travaux.

Voire choix..

**BULOVA**

\$24.75

ELIZABETH 15 jewels

\$24.75

\$75.00

OFFICER 15 jewels

\$29.50

**Ferd NADON**

BIJOUTIER-HORLOGER

10115 - 102e rue édmonton

# Travaillons Ensemble

Durant la dernière génération les cultivateurs de grain de l'Ouest du Canada se débattaient sans résultats entre les mains des monopoles du grain. Les règlements concernant le manement des grains étaient posés par les monopoles et les fermiers n'avaient d'autres alternatives que de s'y conformer. Parmi les griefs des cultivateurs notons les suivants: une trop grande divergence de prix entre les différents grains ainsi qu'entre les grains mouillés ou secs, une grande divergence de prix également entre les grains vendus à la charge ou au char, de gros escomptes et rabais pour les grains inférieurs, et enfin une incertitude anxieuse concernant les grades et les pesantes.

Afin de remédier à ces abus et de se protéger eux-mêmes les cultivateurs de grain entreprirent le manement de leurs grains sur une base coopérative. Le résultat final de ce mouvement coopératif fut l'organisation du "Wheat Pool". Ainsi les fermiers ont désormais un certain degré de protection et une certaine mesure de justice et de service jamais obtenus dans le passé.

Les "Wheat Pools" ont ainsi diminué de beaucoup la différence de prix entre les différents grades, entre les grains mouillés et secs et entre les grains vendus à la charge et au char. Pour la récolte de 1944-45 la différence des prix fut plus étroite que jamais en Amérique du Nord et probablement dans l'univers entier.

Lorsque les cultivateurs livrent leur blé à un élévateur du "Pool" ils reçoivent le meilleur des traitements. Le "Wheat Pool" albertain n'est pas là pour payer des profits au détriment du fermier. Son but est tout simplement de donner un traitement équitable. Un surplus de grain devient un désavantage pour tout agent du "Pool". Les registres des élévateurs du "Wheat Pool" albertain sont tenus honnêtement et votre délégué du "Wheat Pool" reçoit des détails complets concernant les opérations de votre propre organisation.

L'administration du blé est devenue durant les années de guerre le sauveur du cultivateur de grain de l'Ouest. Il a payé le prix initial sur vos livraisons et a entreposé vos grains alors qu'il n'y avait pas de marché disponible. Quand le blé fut en grande demande l'administration a vendu votre grain et a payé aux fermiers de larges sommes d'argent. Si ce n'était été pour l'administration du blé une grande partie des surplus de grains seraient devenus la propriété de spéculateurs qui se seraient enrichis à vos dépens.

Le "Canadian Wheat Board" fut créé grâce à une pression constante auprès du gouvernement fédéral de la part des "Wheat Pools" de l'Ouest du Canada avec l'appui des organisations de fermiers.

Tous les fermiers devraient reconnaître les avantages d'une telle co-opérative appartenant aux fermiers et contrôlée par eux-mêmes! Ils doivent certainement s'apercevoir qu'il y a de leur intérêt d'encourager une telle organisation et de la conserver forte et saine!

Préparez-vous à livrer votre grain, cet automne, aux élévateurs du "Alberta Pool".

# Alberta Wheat Pool

# Achetez... des Certificats d'Epargne de Guerre

Espace donné par l'Industrie des Brasseries de l'Alberta

## Inauguration de la première université catholique au Basutoland, Afrique

Des cérémonies impressionnantes ont marqué l'ouverture officielle du Collège universitaire catholique P. XII à Roma, Basutoland, première université catholique sur le sol africain. Son Altesse la Mafumabali (chefaine suprême du Basutoland, qui a fait cadeau du site des édifices universitaires, était présente avec quelques-uns de ses conseillers. Dans son discours, lu en anglais par son secrétaire et traduit en langue sesuto, elle a déclaré: "Ce qu'il nous faut d'abord, ici au Basutoland, c'est une éducation saine. Pour avoir la paix, l'ordre et un bon gouvernement, il nous faut de la compréhension, ce que seule l'éducation peut fournir". M. Villakazi, M.A., une autorité en matière de langues basuto, a encouragé ses frères africains à travailler à se cultiver sous la direction sûre de la philosophie thomiste. Le R.P. Sormany, o.m.i., a rappelé la fondation de l'université d'Oxford par un groupe de moines il y a plus de sept cents ans. Ils choisirent pour devise: "Dominus Illuminatio mea" (Le Seigneur est ma lumière). C'est ainsi, a déclaré le P. Sormany, que l'Eglise apporte la lumière aux peuples de l'Afrique afin que grandissent parmi eux des chefs pleinement outillés". Mgr James Colbert de Fort Elisabeth, province du Cap, a dit pour sa part: "Vous vous engagez dans une des plus nobles tâches commises aux enfants des hommes, c'est-à-dire réaliser autant que vous le pouvez une conception pour le futur, ceux qui organiseront l'avenir, les loteries seront poursuivies, a annoncé le premier ministre E.C. Manning.

Durant la guerre, a-t-il dit, on a permis aux œuvres de collecte de recueillir des fonds en organisant des loteries. Mais la situation devient incontrôlable. Toutes sortes d'organisations, à part les œuvres de charité, sollicitent de l'argent pour des loteries. Le code criminel, qui défend les loteries, est une loi fédérale, mais ce sont les provinces qui doivent prendre les procédures. "Si le code a tort", dit Manning, "qu'on l'amende de façon à permettre les loteries. Mais aussi, longtemps qu'il restera ce qu'il est, c'est notre devoir de le faire observer".

### Les loteries sont bannies

Le code criminel, qui défend les loteries, est une loi fédérale, mais ce sont les provinces qui doivent prendre les procédures. "Si le code a tort", dit Manning, "qu'on l'amende de façon à permettre les loteries. Mais aussi, longtemps qu'il restera ce qu'il est, c'est notre devoir de le faire observer".

### Fiançailles

M. et Mme P. Raboud (12947-1206 rue, Edmonton) annoncent les fiançailles de leur fille Yvonne avec le lieutenant d'aviation Emile Hyvick. Le mariage sera célébré le 3 octobre en l'église St-Edmond.

### Partie de cartes

Le Conseil de La Vierge des Chevaliers de Colomb donnera une partie de cartes dans la salle St-Joseph, dimanche le 30 septembre, à 8h15, au profit des fonds de bienfaisance.

### Remerciements

La famille de M. Edouard Chevigny remercie cordialement toutes les personnes qui lui ont témoigné leur sympathie, à l'occasion de la mort de M. E. Chevigny, par des offrandes de messes, de bouquets spirituels, de Tributs floraux, et par l'assistance qu'elles lui ont apportée durant les jours d'épreuve.

### Annonces

#### classifiées

**Cuisine de Famille**  
Bonne cuisine de famille. Repas 25c et au-dessus. Chez Tower's: 10432, avenue Jasper.

**FILLES DEMANDEES**  
Des filles demandées pour travail de cuisine. S'adresser à l'économie, St. Joseph's College, University Campus, Edmonton.

**Jeune fille demandée**  
Pour aider à la cuisine. S'adresser à la Soeur Supérieure, Soeurs de l'Assomption, 10765-88e rue, Edmonton.

**Terres à vendre**  
A Breynt — le district aux bonnes récoltes. Ecrivez pour plus amples informations, à J.-E. Primeau, notaire public.

**Fille demandée**  
Pour travail général de maison. S'adresser à 10318-117e rue. Téléphone: 81994.

**INSTITUTRICE DEMANDEE**  
Institutrice bilingue pour les grades IV, V et VI, à l'école de Beaumont. S'adresser à M. J.-J. Le Blanc, surintendant, 10713-88e avenue, Edmonton.

**MAISONS A VENDRE**  
Deux bonnes maisons à vendre avec citernes. Bonne location dans le village de Bonnyville. S'adresser à C. Villeneuve, Bonnyville.

**TRAPPEURS**  
Pour \$10.00 l'ensemble secret garanti, pour capturer les renards et loups aux collets, dix fois plus chanceux qu'aux pièges; garanti ou argent remboursé. Ecrivez en français, à: Antonio Cormier, Ste-Angele de Laval, Comté de Nicolet, Province de Québec.

Hommes d'affaires: Commandez vos livrets de comptoir par l'entremise de La Survivance.



M. et Mme Ernest-Jules Vallée, mariés récemment à McLennan. M. Vallée est le fils de M. et Mme Napoléon Vallée, de Bonnyville. Mme Vallée (née Marie-Rita Dupuis) est la fille de M. et Mme Albert Dupuis, de McLennan.

C. I. P.

## ST - VINCENT

Dans une réunion intime, les directeurs et bon nombre des membres de la Coopérative Saint-Vincent se sont réunis dans la salle paroissiale pour fêter un des principaux organisateurs de l'œuvre. Il y a eu des discours, musique, chœur et présentation de cadeau. Puis le lien de la charité et de la reconnaissance entre toujours l'esprit qui anime nos entreprises.

Denise Robert: C'est le joli nom qu'on vient de donner au cinquième enfant de M. et Mme Edmond Robert. Elle est née à l'hôpital St-Louis de Bonnyville, le 5 septembre 1945. M. et Mme Angelo Girard étaient dans les honneurs. Félicitations aux heureux parents.

Mme Aurèle Leclair a été transportée à l'hôpital de St-Paul dimanche soir. Espérons que son cas n'est pas trop grave et qu'elle se rétablira rapidement.

Noa Ferre.

### Entente complète entre patrons et employés

Chicoutimi. — Une nouvelle convention collective de travail entre le Syndicat National des Employés de l'Aluminium et l'Aluminium Company pour les usines d'Arvida, a été signée dans l'usine même en présence d'un grand nombre de travailleurs qui ont exprimé toute leur satisfaction.

On a signé pour la compagnie: MM. P. H. Skelton, gérant de l'usine et C.-P. Beaulieu, directeur du personnel. Les signataires du syndicat sont MM. Léo Hubert, président, Donat Landry, secrétaire et Adrien Saudier, trésorier.

Des allocations ont été prononcées ensuite en français par M. Skelton et M. Hubert. Tous deux se sont déclarés très heureux de la signature de ce contrat qui marque une nouvelle étape vers la paix industrielle aux usines d'Arvida, par suite de cette franche collaboration entre patrons et employés.

Après une grave et longue maladie, nous sommes heureux d'apprendre que le R.P. Joseph Girard, O.M.I., est en bonne voie de guérison. Merci à tous ses amis qui ont prié pour lui.

L'école des Soeurs de l'Enfant-Jésus peut être fière d'avoir trois de ses anciens élèves à l'Université de la Colombie. M.M. H. Racine et S. Valay étudient les Sciences. M. Miller les Arts et les Sciences. Bon succès à ces trois natifs de Maillardville, ainsi qu'à deux autres étudiants canadiens-français de chez nous, MM. Lessard et Savard.

### Ordre des Forestiers Catholiques

Cour Ste-Anne No 1168, Maillardville Le 13 septembre ont lieu notre assemblée régulière, la plus importante de l'année: l'élection des Officiers. Réélus: Chef Ranger: M. Arthur Chevigny; Vice-Chief Ranger: M. Ph. Bédard; Ex-chef Ranger: M. J. Carroll; Secrétaire Archiviste: M. C. Girard; Elus: Trésorier, M. S. Lamoureux; Secrétaire Financier, M. V. Muller; Orateur, M. E. Parent; Syndics: Ir. M. A. Coutu, Ir. M. C. Messier, Ir. M. J. Aubin.

Il y a une très bonne séance, dans notre cour de Maillardville, la seule cour canadienne-française de la Colombie.

Tous ceux qui désirent avoir une assurance dans une société catholique et à un prix très modeste peuvent prendre des informations auprès de l'impératrice quel membre.

La prochaine réunion générale, l'installation des Officiers, aura lieu le 26 dimanche, le 14 octobre, à 2 heures de l'après-midi à la salle paroissiale. Tous les membres, veuillez être présents.

### Service de 2 ans

Ottawa. — L'hon. Douglass Abbott, ministre de la Défense nationale, a annoncé que le recrutement de volontaires pour un service intermédiaire de deux ans, déjà commencé pour l'armée et l'aviation, avait été aussi étendu à la marine. Par ailleurs, l'enrôlement du personnel permanent pour notre flotte se poursuit également; l'engagement dans la marine, dans ce cas, est de sept ans. On n'a pas encore déterminé toutefois l'effectif de notre armée, notre aviation et notre marine intermédiaire.

## LA COREY

Nous sommes heureux de constater que le Département des travaux publics a commencé les travaux sur notre route de Bonnyville. On est actuellement à faire un nouveau chemin passant sur le lac communément appelé "à Paradis". On va continuer jusqu'au puits de la Castor. Ce chemin droit sauvera ainsi tout un détour et aura l'avantage de rester ouvert en hiver.

M. Napoléon Martel et sa famille sont arrivés de Terrace, C.-C., afin de s'installer de nouveau sur leur terre.

Roland Limoges est revenu de son départ à Calgary après y être retourné le semaine dernière. On lui a encore donné un congé de 30 jours.

On a appris que M. W. McDermott est arrivé à Québec en route pour l'Ouest. Inutile de dire la joie de son épouse après une séparation de quelques années.

Les enfants de l'école ont contribué à la célébration d'une grande messe afin d'implorer l'assistance du St-Esprit sur leurs travaux de l'année. Nous sommes privilégiés d'avoir encore obtenu cette année un prix provincial du Concours de l'Année. L'heureuse gagnante est Annette Verrier du Grade II. Qui sera l'heureux gagnant cette année pour ne pas briser la lignée?

**GET READY FOR WINTER NOW! AND SAVE TOO!**

**ACHAT IMPORTANT EN PALETTES POUR HOMMES**  
Voici, Messieurs, une occasion rare d'acheter vos palettes à un prix exceptionnellement bas. Nous avons acheté ces palettes à des prix plus bas que le marché et nous les vendons de la même manière. Pensez-y, Messieurs! Juste en pleine saison, quand vous avez le plus besoin d'un paletot, cette occasion vous est offerte.

**PALETTES D'HOMMES**  
Elegant paletot de qualité, en "Melton". Style croisé, demi ceinture. Grandeur 37 à 44. (Res-de-chaussée) **\$14.95**

**PALETTES D'HIVER POUR HOMMES**  
Paletot élégant en tweed tout laine. Style croisé, demi ceinture. Poches et cot taillades. Couleur bleu "herringbone". Grandeur 35 à 46. (Res-de-chaussée) Spécial **\$19.95**

**MANTEAUX POUR JEUNES**  
"Rock Knit" et toison "Dunbrook" (fait en Angleterre). Dernier style, manches "modernes". Nuance brun. Grandeur: 36 **\$33.50**, à 42, Spécial **\$33.50**

**MANTEAUX D'HIVER**  
Pour apparence élégante et chaleur ainsi que longue durée, nous recommandons ces manteaux en "English Alpaca". Grandeur: 35 à 42. (Res-de-chaussée) **\$28.95**

**WE DO SELL FOR LESS**  
**ARMY & NAVY**  
DEPT. STORE LTD. — 10157, EDMONTON

McLENNAN

## Le mariage Dupuis-Vallée

Judi, le 20 septembre, avait lieu la cérémonie du mariage de Mlle Marie-Rita Dupuis, fille unique de M. et Mme Albert Dupuis, à M. Ernest-Jules Vallée, fils de M. et Mme Napoléon Vallée, marchand de Bonnyville. Cet événement a revêtu un certain cachet social par le décor et le programme des invitations, et cependant était le symbole du vrai mariage chrétien, puisque les nouveaux époux reçoivent la sainte communion à leur messe nuptiale. Son Ex. Mgr H. Routhier, o.m.i., assisté des RR. PP. Lessard et Maran, officiait et reçut le serment des fiancés. Pour la circonstance, l'église était décorée de guirlandes blanches et feuillues avec des roses, formant le décor de la nef. M. et Mme J.-N. Vallée, parents du marié, exécutèrent avec succès des chants appropriés, accompagnés à l'orgue par Soeur Germaine Monique. Mlle Marjorie Bakewell, d'Edmonton, fille d'honneur, était gentille dans sa longue toilette bleue pâle, et le lieutenant-évêque André Vallée, frère du marié, faisait office de garçon d'honneur.

Au sortir de l'église et malgré une température inclemente, les nouveaux mariés reçurent une avalanche de confettis, tout en se dirigeant chez M. et Mme A. Dupuis où les attendaient avec les invités. Un banquet fut servi à une vingtaine de convives au nombre desquels figuraient leurs Excellences Nosseigneurs Langlois et Routhier, o.m.i., le R.P. Nadeau, curé, et M. l'abbé Lapointe. La table était ornée d'une profusion de pois d'oignon blancs et roses, et du traditionnel gâteau de noces. La réception d'après-midi comptait une soixantaine d'invités.

Amis invités de l'extérieur: Mmes H. Connerly, E. Briggs, W.-E. Barnes, d'Edmonton.

A l'annulaire de votre main gauche, Marie-Rita, brillent maintenant le classique diamant et l'anneau bénit gages d'un amour indéfectible. Nous vous en félicitons, ainsi que votre charmant compagnon de vie.

Dans votre toilette de satin blanc ornée de dentelle légère, chef-d'œuvre de grâce juvénile, vous faisiez une ex-

## LEGAL

Un nouvel établissement vient d'ouvrir au village. MM. Jacques Demers et Lucien L'Heureux, de Beaumont-Leduc, ont aménagé un entrepôt, à côté de la boucherie Vagueois, pour recueillir, conserver et expédier les oeufs et les volailles que les fermiers de la région voudront mettre sur les marchés. C'est M. Lucien L'Heureux qui restera gérant du dépôt.

La campagne nationale pour ramasser des vêtements usagés, en aide aux populations d'Europe démunies par la guerre, est déjà lancée au moyen d'annonces et d'affiches. Les contributions d'effets pourront être laissées chez M. Georges Montpetit ou chez M. Denis Boisvert.

Samedi soir, un "bull-dozer" de la municipalité a transporté, le temps de la dire, l'ancienne maison de M. Denis Boisvert sur un lot de M. Ray Préfontaine. M. Aimé Boisvert s'est porté propriétaire et du lot et de la maison qu'il habitera prochainement. Tandis que M. Denis Boisvert occupe depuis quelques semaines l'ancienne et riche demeure de M. le Docteur J.-H. Riopel.

Mlle Adéline Bernard, autrefois de Legal, qui, depuis quelques années, fait partie du personnel domestique de Rideau-Hall, demeure vice-royale du Gouverneur général à Ottawa, est en visite ici chez sa soeur Mme Wilfrid Létourneau. "Be it ever so humble, there's no place like home!"

Un jeune soldat canadien de la région de Daysland, M. Foch Ovide Blouin qui a fait la campagne d'Italie, était en visite dimanche chez M. et Mme Wilfrid Deschâtelets.

Par ailleurs, le Major Emile Madore, d'Ottawa et d'Edmonton, est venu à Legal avec M. et Mme J.-C. Burger et leurs jeunes enfants.

M. et Mme Jean Tiesliu (Marie-Ange Lachance) ont fait baptiser une petite fille qui s'appellera Lorraine. Frère et soeur Maurice et Fernande Tiesliu ont été respectivement parrain et marraine.

D'autre part, M. Louis Proulx et son épouse Germaine Caouette annoncent la naissance d'un troisième enfant qui a reçu au baptême les noms de Marie Jeanne. La porteuse était Mme Josephat Caouette, la marraine, Mlle Irène Proulx, le parrain M. Alphonse Caouette.

Dimanche matin, après que les horloges dans tout le pays auront été reculees, les heures de la messe commenceront à la nouvelle heure normale.

quise petite mariée, et nous comprenons la légère grieserie qui devait vous environner, conduite par votre fiancé. Les fleurs d'orange couronnant votre tête, semblaient assujettir l'irréelle transparence du voile de tulle vous enveloppant de son perceptible mystère. Les roses rouges que vous portiez disaient bien l'ardent attachement à votre époux. Au sortir de cette cérémonie, émue encore de l'atmosphère du saint lieu, et de l'anneau passé à votre doigt, vous avez reçu cependant, avec toute la gamme de vos sourires, les compliments enthousiastes de votre entourage et de vos invités et vous vous êtes montrée si saine et si assurée dans la certitude d'être aimée et admirée. Maintenant que vous êtes partis tous deux vers le bonheur, quittant vos bons parents, pour le grand voyage de l'avenir, nous vous offrons avec nos félicitations nos meilleurs vœux et souhaits de prospérité.

Les mariés seront à Bonnyville mardi le 25 septembre, où une chaleureuse réception les attend.

## LA DIGNITE NE COUTE RIEN

Le respect que l'on rend à des êtres chers durant les dernières cérémonies ne se mesure pas aux frais encourus. Tout service dans notre maison — quel qu'il soit le coût — est conduit avec dignité et gravité. Permettez-nous de connaître votre problème et de vous aider.

## Connelly-McKinley

L.T.D.  
Entrepreneurs de funérailles  
Tél. 22222 10007-109e rue

Ottawa. — La Commission des prix a annoncé que les valises et les autres articles de cuir pourront de nouveau être fabriqués pour les besoins civils à compter du 1er octobre.

## Neuvaine perpétuelle en l'honneur de Notre-Dame des Sept Douleurs

Chaque vendredi soir à 7:30 en l'église de l'Immaculée-Conception

Messe chaque vendredi matin à 7:30 aux intentions de ceux qui font la neuvaine

Joignez-vous à nous pour prier Notre-Dame

Si vous êtes dans l'impossibilité de vous rendre aux exercices, envoyez vos pétitions à M. le Curé 10830 - 96e rue Edmonton, Alberta

## Souffrez-vous...

d'un commencement de surdité? Alors voyez

**Hale Hearing**

201 Union Bldg., 10023-102e avenue Téléphone: 25807 Edmonton, Alta

## "Dame Renommée"

a fait de la maison T.-J. LA FLECHE, la maison du bon goût, de l'élégance et de l'économie. Joignez-vous aux nombreux clients qui ont attiré à cette maison canadienne-française une aussi bonne réputation.



**T.J. La Fleche**  
Tailleur

pour Dames, Hommes et Militaires.  
10453 Ave Jasper — Tél. 26419

## EPICERIES AUX PRIX LES PLUS BAS

AVOINE ROULEE, gros flocons ou cuisson rapide. Prix de vente	6 lbs. 35c	20 lbs. \$1.00
CEREALE "Sunnyboy" Prix de vente	6 lbs. 35c	20 lbs. \$1.10
CEREALES "Gillespie Maid", font un excellent déjeuner	7 lbs. 39c	24 lbs. \$1.25
FARINE "Whole Wheat" et "Graham". Prix de vente	7 lbs. 25c	24 lbs. 85c
FARINES de première qualité Prix de vente	98 lbs.	\$2.79
FARINE "Apple Blossom" Prix de vente	98 lbs.	\$2.50
CAFE "Blue Ribbon" Prix de vente	1 lb. 40c	3 lbs. \$1.15
"CREAMETTES" La boîte	3 lbs.	50c
THE de qualité Prix de vente	1 lb.	59c

Mlle Germaine Vagueois et le personnel donnent une attention toute particulière à vos commandes

## Henry Wilson

Place du Marché — 10159-99e rue — Tél. 27210

## Les principaux règlements à observer durant la présente saison de chasse

L'honorable J.-A. Glen, ministre des Mines et Ressources, à Ottawa, vient de publier, pour l'année courante, les règlements concernant les oiseaux migrateurs. Voici un résumé des règlements applicables à la province de l'Alberta.

### Saisons de chasse

Les deux dates incluses dans chaque cas

Canards, Oies (autres que l'Oie de Ross), Râles, Fouques

Dans la partie de l'Alberta sise au nord de la rive droite de la rivière Athabasca en aval jusqu'à son intersection avec la borne nord du canton 72 et au nord de la borne nord du canton 72 de la rivière Athabasca jusqu'à son intersection avec la borne inter-provinciale entre l'Alberta et la Saskatchewan: d'une heure avant le lever du soleil, le 3 septembre, jusqu'à une heure après le coucher du soleil le 24 novembre.

Dans tout le reste de la province de l'Alberta: d'une heure avant le lever du soleil, le 15 septembre, jusqu'à une heure après le coucher du soleil, le 15 décembre.

### Bécassine de Wilson

Dans toute la province, depuis une heure avant le lever du soleil le 15 septembre, jusqu'à une heure après le coucher du soleil le 10 novembre.

Il est interdit pendant toute l'année de chasser les Canards eiders, Canards huppés, Oies, Oies de Ross, Grues, Courlis, Chevaliers semi-palmés, Barges, Pluviers des terres hautes, Pluviers à ventre noir et Pluviers dorés, Grands et Petits Chevaliers à pieds jaunes, Avocettes, Bécasseaux roux, Maubèches à poitrine rousse, Huitiers, Phalaropes, Echasses, Oiseaux de resac, Tournepièdes et tous les oiseaux de rivage sauf la Bécassine de Wilson.

Il y a prohibition pendant toute l'année de la chasse des oiseaux suivants non considérés comme gibier:

Pingouins, Petits Alouettes, Butors, Fulmars, Margots, Grèbes, Guillemots, Goélands, Hérons, Stercoraires (Labbes), Plongeurs, Huardes, Marmettes, Pétrils, Macareux (ou Perroquets de mer) et Sternes; et il est interdit pendant toute l'année de chasser les oiseaux insectivores suivants: Gophiers, Merles-Chats, Mésanges, Coucoucs, Fi-

vars, Mouchettes, Gros-becs, Colibris (Oiseaux-Mouches), Boitelets, Martinets, Etourneaux des prés, Engoulevents, Stittes, Loriot, Merles, Pies-grèches, Hirondelles, Tangaras, Mésanges huppées, Grives, Vireos, Fauvettes, Jaseurs, Pies, Bois-pourris et Troglodytes, et tous les oiseaux percheurs qui se nourrissent exclusivement ou principalement d'insectes.

Il est interdit de détruire tout gibier migrateur, d'en faire le commerce, de prendre leurs nids, etc.

### Limite du nombre de pièces

En un seul jour: Canards, 20, mais pas plus de 10 seront des espèces autres que les Canards Malards; Oies, 5 en une journée; Fouques et Râles, 25 en une seule journée; Bécassines de Wilson, 5 en une seule journée, mais pas plus de 120 Canards, ou plus de 25 Oies, ou plus de 100 Râles et Fouques dans l'ensemble, ou plus de 100 Bécassines de Wilson dans une même saison.

Nulle personne ne pourra posséder en aucun temps plus de 60 Canards à la fois.

### Fusils, Engins et Méthodes de Chasse

Il est interdit de se servir d'un fusil automatique (à chargement automatique), d'un fusil à pivot, ou d'une mitrailleuse ou batterie, ou carabine ou fusil chargé d'une seule balle, ou de tout autre fusil de plus gros calibre que le numéro 10, ou de toute arme autre qu'un fusil, ou d'un arc et d'une flèche ou d'employer des oiseaux vivants comme appâts; de faire usage d'un avion, d'un bateau à moteur ou à voile ou d'une lanterne. Il est aussi défendu de tirer sur les oiseaux de toute voiture à moteur ou à roues ou de tout véhicule auquel un animal est attelé. Il est interdit de chasser tout gibier migrateur à plume au moyen ou à l'aide de grain ou autre nourriture artificielle.

Il est défendu de chasser tout gibier migrateur à plume plus tôt qu'une heure avant le lever du soleil ou plus tard qu'une heure après le coucher du soleil. La peine pour infraction aux lois concernant les oiseaux migrateurs est une amende de pas plus de trois cents dollars et de pas moins de dix dollars, ou un emprisonnement pour un terme n'excédant pas six mois, ou l'amende et l'emprisonnement à la fois.

## Contrôles levés sur l'épénette Sitka

Ottawa. — Le ministre des munitions, M. Howe, a annoncé que tous les contrôles sur la production et la vente de l'épénette Sitka, du sapin Douglas et des sapins de l'Ouest de la qualité de ceux qui servent dans l'industrie de l'avionnerie et dont la compagnie de la Couronne "Aero Timber Products Ltd", a dirigé la production et la distribution dans les avionneries, au cours de la saison, seront levés.

On se servait de l'épénette Sitka, du sapin Douglas et du sapin de l'Ouest, au Royaume-Uni, dans la construction de bombardiers Mosquitoes, d'avions d'entraînement et de glisseurs et, au Canada, pour la construction de bombardiers Mosquitoes et d'avions d'entraînement.

## L'automne, la meilleure époque pour élever les poulettes

L'épuration continue pendant toute l'année est une nécessité pour bien réussir, dans l'élevage des volailles. Cependant, la meilleure époque pour examiner soigneusement les jeunes poussins afin d'enlever les sujets non désirables est à l'automne, alors qu'on enlève les poulettes du parcours de croissance pour les mettre dans les quartiers de ponte, dit M. L.-F. Tinney, Station expérimentale fédérale, Charlottetown, I. P.-E.

Il faut éviter autant que possible de manier grossièrement les oiseaux et il est essentiel d'avoir une bonne cage pour les prendre si l'on veut que le travail soit bien fait tout en dérangeant les oiseaux le moins possible.

Epurez de façon à retenir autant que possible les caractères de la race et enlèvez tous les oiseaux ayant des protubérances latérales sur la crête et des plumes naissantes sur les pattes ou entre les ailes. Enlèvez les oiseaux grossiers, c'est-à-dire ceux qui ont des têtes épaisses, charnues, et rejetez tous les oiseaux qui ont des oreilles crochues ou difformes, et un bec tordu ou difforme d'autre façon.

Enlèvez toutes les petites poucelles, non à point, car il est douteux que ces oiseaux deviennent des pondeuses économiques, et ayez bien soin d'enlever tous les sujets qui profitent mal, comme ceux qui ont une tête pâle ou jaunâtre ou des yeux blancs, gris ou perdus, dans les races qui ont normalement un iris bai.

## L'Office du Tourisme de Québec

### Le Tourisme à la hausse

D'après les statistiques fournies à nos bureaux par les postes de douane de Lacolle, Castrol et Saint-André, le nombre des automobiles étrangères entrées dans notre province pour quarante-huit heures et plus, entre le 15 août et le 1er septembre, a augmenté de plus de 400% comparativement à la période correspondante de l'an dernier. En effet, 620 véhicules ont été enregistrés en 1945, alors qu'en 1944, ce nombre était de 1524.

Tout indique que lorsque les automobilistes pourront se procurer librement des voitures neuves et des pneus, le mouvement touristique connaîtra plus de vogue que jamais et que la province de Québec sera encore le but principal des voyageurs en quête d'été et de pittoresque.

Conférence internationale à Québec. La ville de Québec vient d'être choisie comme siège de la conférence de l'Alimentation des Nations Unies, qui s'ouvrira le 16 octobre et durera quelques semaines. Des invitations ont été envoyées à quarante-quatre gouvernements représentés à la Commission internationale des Nations Unies pour les vivres et l'agriculture, et le nombre des délégués sera considérable.

C'est la troisième fois que la ville de Québec est choisie comme siège d'une importante conférence internationale. On se souvient que feu le président Roosevelt, des Etats-Unis, et l'ex-prémier ministre Churchill, de Grande-Bretagne, s'y sont rencontrés en août 1943 et en septembre 1944, et que les décisions prises en ces deux occasions ont eu de si grandes conséquences.

Les événements ont eu une heureuse influence sur la poursuite victorieuse de la guerre. C'est même lors de la dernière conférence de Québec que furent fixées les modalités de l'invasion et de la libération de la France par les Alliés de même que les plans décisifs de la guerre du Pacifique. La prochaine conférence aura sans doute des effets également bénéficiaires.

L'honneur qui échoit à la vieille capitale réajuste sur la province de Québec et sur le Canada tout entier.

Routes pittoresques en montagnes. Le ministère de la Voirie a commencé il y a quelques semaines des travaux destinés à doter la province de Québec de routes très pittoresques en pays montagneux.

Dans la Gaspésie, c'est un chemin tout nouveau qui sera construit et se rendra du village de Percé au petit hameau de Coin-du-Banc, en longeant la crête des Trois Soeurs, pour atteindre le Pic de l'Aurore et descendre vers la mer par des lacs qui laisseront apercevoir des paysages d'une grandiose beauté.

D'autre part, on a commencé des travaux de réfection de la route du Parc des Laurentides, en vue de la pourvoir d'un pavage permanent, et en même temps on procède à la construction d'un raccourci direct avec Chicoutimi via Latéridière. Ce dernier chemin aboutira un peu au nord du grand lac Jacques Cartier et raccourcira de 25 à 30 milles la distance qui le sépare de Chicoutimi.

## Le rationnement et le surplus de stock

Toronto. — L'hon. T.-L. Kennedy, le ministre de l'Agriculture de l'Ontario, a déclaré qu'il n'a pas d'objection au rationnement de la viande s'il est nécessaire de nourrir le peuple de Grande-Bretagne, mais lorsqu'un fermier est incapable de vendre ses bestiaux il est difficile de le convaincre que le rationnement s'impose.

La déclaration a été faite au moment où le ministre revenait d'une tournée dans l'Ontario. Il a dit qu'un nombre de son voyage il a rencontré un nombre considérable de fermiers qui ne peuvent pas trouver un marché pour leur bétail et qui se demandent pourquoi le rationnement est nécessaire. Ces fermiers ressentent vivement les pertes qu'ils subissent à cause des retards apportés à l'abattage des animaux et de la lenteur avec laquelle les saisons abattent les stocks, notamment à Toronto. Le colonel Kennedy suggère tout d'abord de vider promptement les abattoirs. Si la chose n'est pas faite les fermiers doivent être dédommés pour les pertes subies parce que les saisons sont incapables d'acheter les animaux offerts ou ne sont pas suffisamment organisés pour en assurer la vente rapide. "S'il est impossible d'arriver à ces fins, a dit le ministre, il faudrait que les marchés des Etats-Unis soient accessibles aux bestiaux de l'Ontario afin que la province puisse disposer de son surplus de stock. Aussi longtemps que l'abattage d'animaux sera restreint dans certains établissements, il sera impossible de disposer du grand nombre d'animaux jetés sur le marché durant les prochains trois mois."

### M. Wilgress à Moscou

Moscou. — M. Dana L. Wilgress, ambassadeur canadien en Russie, est retourné à son poste après un court séjour au pays.

**TU ES HABILE DE FAIRE D'AUSSEI BON PAIN!**

**JE SUIS HABILE D'EMPLOYER UNE AUSSI BONNE LEVURE!**



**La 'ROYAL' facilite la cuisson — assure un pain léger, savoureux et à mie fine**

**7. MÉNAGÈRES CANADIENNES SUR 8 QUI EMPLOIENT LA LEVURE SÈCHE EMPLOIENT LA 'ROYAL'!**

Fabrication canadienne

## Editions Variétés

1410, rue Stanley, Montréal

### Poil-de-carotte

par Jules Renard

Il faut connaître l'histoire pathétique et comique de ce pauvre Poil-de-Carotte maintenant devenu légendaire. L'un des plus grands écrivains de son temps, Jules Renard, consacra sa réputation avec l'histoire de cet enfant roux et laid que sa mère maltraitait. Un volume de 320 pages. Prix: \$1.50, par la poste \$1.60.

### Voix de l'Orient

par Jacques D'Amale

Ministre plénipotentiaire de France. Ce sont les souvenirs d'un diplomate de France. L'auteur décrit sa carrière dans les pays d'Orient: Egypte, Syrie, Palestine. Ce livre passionnant sous tous ses aspects jette une lumière nouvelle sur les problèmes politiques arabes, juifs, anglais. Prix: \$1.75 (Illustré).

### La vie de Beethoven

par Edmond Herriot

Herriot n'a jamais caché son admiration pour le maître que fut et que resta Ludwig van Beethoven. Son ouvrage est le complet récit de la vie du maître et l'étude la plus pénétrante de son œuvre géniale. Sous quelle influence le jeune orga-

### Blanche

roman du terroir par Raymond Vincent

Un volume de 296 pages. Prix: \$1.25, par la poste: \$1.35.

### Lisez et faites lire la Survivance

## De Meilleurs Résultats . . .

Quel que soit le produit que vous vendez, votre coopérative vous procure les meilleurs résultats qu'il soit possible d'obtenir.

C'est le chiffre d'affaires qui compte.

Vendez votre grain par l'entremise de votre éleveur Alberta Pool.

## Alberta Pool Elevators Ltd.

— LA CIGALE AYANT TROP SUCRÉ SON CAFÉ, — SE TROUVA FORT DÉPOURVUE QUAND LE TEMPS DES CONSERVES FUT VENU !



**LE SUCRE EST RARE**  
*Servez-vous-en avec modération*

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE



## L'IMPRÉVU est toujours possible

Les banques sont sans cesse appelées à faire de petits prêts pour parer à des cas imprévus qui menacent de déséquilibrer le budget familial le plus soigneusement établi.

Trois prêts bancaires sur cinq sont de moins de \$500. Plusieurs servent à solder les honoraires du médecin ou une note d'hôpital, à tirer d'embaras un contribuable à l'échéance de l'impôt, à payer les frais d'un voyage inattendu ou à régler le compte du fournisseur de charbon.

Il arrive souvent aussi que le produit de petits emprunts à la banque réponde aux besoins de la famille en matière d'éducation.

Ces petits emprunts permettent aux particuliers de consolider leurs dettes et de s'acquitter ensuite à même leurs revenus.

Les petits prêts constituent un exemple des services que votre banque tient à votre disposition.



# La Survivance des Jeunes

## Fondez des Avant-Gardes!

Dans les lignes qui suivent, j'offre à tous les petits Canadiens français de l'Alberta quelques détails sur la manière d'organiser des Avant-Gardes et sur l'esprit qui doit les animer. En résumant ces règlements, je me suis inspiré de ceux qui ont paru dans le "Royaume des Enfants" (du Droit d'Ottawa), et qui servent aux petits Franco-Ontariens. On pourra les adapter à chaque école. Grand-Père Le Moine.

1.—L'Avant-Garde. — Chaque école canadienne-française peut avoir une Avant-Garde. Le concours des Commissions scolaires est souhaitable.  
2.—But. — Le but de l'Avant-Garde est de développer dans l'âme des enfants un véritable et profond patriotisme et de seconder l'action de l'école en matière d'instruction religieuse et civique.  
3.—Orientation. — Les directeurs orienteront leur travail scolaire dans le cadre de la formation patriotique, inspirée par des principes chrétiens. C'est là le point le plus important de l'éducation nationale.

4.—Formation nationale et civique. — Les articles principaux du programme de formation patriotique sont l'étude de la langue française, celle de l'histoire et de la géographie du Canada, l'instruction civique et la discussion des événements actuels. Toutes ces matières entrent dans le cadre ordinaire du programme des études. Les instituteurs sont priés de leur accorder tout soin spécial et de les enseigner, non seulement pour inculquer des connaissances linguistiques, historiques ou géographiques, mais surtout pour former de fortes convictions et de profonds sentiments patriotiques.

5.—Réunions. — Les Avant-Gardes organisent des assemblées tenues sous leur propre direction et dont le programme sera surtout extrait du travail régulier de la classe.  
6.—Programme. — Les réunions pourront consister en grande partie, sinon exclusivement, à présenter devant la section les meilleurs travaux faits en classe depuis la dernière assemblée: lecture, récitation, chants, compositions appropriées, leçons d'histoire et de géographie du Canada, discussion sur les événements actuels surtout ceux qui intéressent la nationalité canadienne-française.

7.—Survivance des Jeunes. — Le Coin des Jeunes dans la Survivance, sous la direction de Grand-Père Le Moine, offre sa collaboration aux meilleures patriotes et aux Avant-Gardes.  
8.—Ouvrages à consulter. Les directeurs, les maîtres et les élèves sont priés de s'inspirer des ouvrages suivants:

L'Ecole Nationale (F.F. du Sacré-Cœur).  
Devoir et pratique de l'Education nationale (Abbé P.-E. Concesin).  
D'une école à l'autre (Joseph Danneberg).

L'examen de conscience professionnelle de l'éducateur (C.-A. Shaffer).  
Quelques raisons de nous croire (A. H. Tremblay).

Breviaire du patriote canadien-français (Mgr Papet et Chan. Chartier).  
L'Oiseau bleu.

9.—Relations avec les Cercles paroissiaux. — Les Avant-Gardes sont invitées à fournir leur concours aux sections paroissiales dans toutes les œuvres nationales qui sont à leur portée, et les sections paroissiales sont priées de favoriser, par tous les moyens possibles, le travail des Avant-Gardes.

10.—Le Conseil. — L'Avant-Garde est dirigée par un conseil élu par les membres, au début de chaque année, et composé des officiers suivants: un président, un vice-président, un secrétaire, un trésorier et trois conseillers.

11.—Devoirs du Conseil. — Le conseil prépare le programme de chaque réunion et étudie les moyens à prendre pour que l'Avant-Garde atteigne aussi efficacement que possible, le but proposé.

12.—Devoirs du Président. — Le président préside les réunions, présente le programme, fait les discours de bienvenue et de remerciement nécessaires.

13.—Devoirs du Secrétaire. — Le secrétaire prend des notes au cours des assemblées, rédige ces notes et en fait lecture à la réunion suivante.

14.—Le Directeur. — L'Avant-Garde a comme directeur le principal de l'école ou un instituteur nommé à cette fin.

15.—Devoirs du Directeur. — Le directeur assiste aux réunions et donne aux membres les avis nécessaires au bon fonctionnement, en laissant à celle-ci toute l'initiative possible.

Plan de programme des réunions  
1.—Prière.  
2.—Serment d'honneur à la patrie.  
3.—Lecture du rapport de la dernière réunion.

- 4.—Correspondance.
- 5.—Instruction religieuse sous forme de discours, de composition ou de dialogue.
- 6.—Lecture expressive d'un beau passage.
- 7.—Composition française sur un sujet approprié.
- 8.—Histoire du Canada sous forme de discours, de composition ou de dialogue.
- 9.—Leçons de choses sous forme de discours, de composition ou de dialogue.
- 10.—Géographie sous forme de discours, de composition ou de dialogue.
- 11.—Rédaction, discours ou débat sur les événements actuels.
- 12.—Chants canadiens.
- 13.—Pièce patriotique lue, parfois composée, par les élèves.
- 14.—Propositions et vœux.
- 15.—O Canada!

Père d'ouverture  
Sacré-Cœur de Jésus, Vous qui pleurez sur Jérusalem, bénissez vous chers enfants du Canada français et faites que notre pays bien-aimé devienne, sous l'égide de Rome et à l'abri de la Croix, la patrie de la vérité.

Saint Jean-Baptiste, patron des Canadiens français, priez pour nous.  
Saints Martyrs canadiens, priez pour nous.

Notre-Dame du Canada, priez pour nous.

Serment d'honneur à la patrie

On peut le faire réclamer par toute l'Avant-Garde, le président portant bien haut le drapeau Canadien.

A mon drapeau, je jure d'être fidèle;

A la race qu'il représente, au Canada français, j'engage mes services;

A sa foi, sa langue et ses institutions, je promets d'être dévoué;

A ses enfants, mon franc respect;

A sa justice, mon ferme appui;

A ses progrès, mon fier concours;

A ses produits, ma préférence;

A ses héros, sa noble histoire, son sol fécond, tout mon amour!

### Solo

Pour démontrer la facilité de conduite des avions actuels, pour certains modèles tout au moins, on a rapporté le fait suivant: Un homme qui n'avait absolument aucune expérience de l'aviation commença son instruction théorique au lever du soleil. Au cours de la journée il fit un total d'envoies de cinq heures et demie avec instructeur et, avant le coucher du soleil, il était en mesure de "faire solo", c'est-à-dire de voler tout seul.

### Ne dites pas, mais dites

Ne vide pas l'eau.  
Ne verse pas l'eau.  
Réunis ensemble.  
Réunis.  
Lire sur le journal.  
Lire dans le journal.  
Tant qu'à moi.  
Quant à moi.  
Cette pauvre femme est perdue.  
Cette pauvre femme est perdue.  
C'est une panacée universelle.  
C'est une panacée.  
Suez-vous.  
Prenez du sucre.  
Comme mars en carême.  
Comme mars en carême.  
Effiler un couteau.  
Affiler un couteau.

### Eclairage d'autrefois

Dans les maisons riches, au début du 19e siècle, on s'éclairait à la bougie, à la chandelle de blanc de balaine ou à l'huile d'olive. Les gens à l'aise importaient d'Angleterre des lampes d'Argand dans lesquelles brûlait une fine huile d'olive. On plaçait des lampes sur des colonnes de bronze cannelées d'une hauteur d'environ deux pieds et demi. La flamme était entourée d'un abat-jour en verre dépoli ou en porcelaine.

### Le Passage

Il n'est pas l'automne encore,  
Il n'est déjà plus l'été;  
Quelque chose dans l'air subtilement colore  
Le ciel d'une autre clarté.

Il est des soleils magiques,  
Infiniment blonds ou roux;  
Mais, comme las de luire, ils se penchent, obliques,  
Et leurs rayons sont plus doux.

Et les fleurs de toutes sortes  
Vivent, splendides encore;  
Mais voici fuir, dans le sentier, des feuilles mortes  
En petites robes d'or.

Par le jeu des fines teintes  
Qui réjouissent les yeux,  
On voit que les ardeurs des sèves sont éteintes  
Dans le rameau un peu vieux.

Ce n'est pas encore l'automne  
Déjà, ce n'est plus l'été,  
Mais la transition exquise et monotone  
Vers une grande beauté!

### Pour rire

A l'école  
La maîtresse. — De 6 retranchez 3.  
L'élève. — Je ne sais pas, Mademoiselle.  
La maîtresse. — Voyons, Marguerite, vous avez 6 pommes; Madeleine vous en demande 3. Combien vous en restent-il?  
L'élève. — Il m'en reste 6.  
La maîtresse. — Mais non, puisque Madeleine vous en demande 3.  
L'élève. — Oui, mais je ne les donne pas à Madeleine, Mademoiselle.

De la chance  
—Baptiste, il me semble que vous venez encore de casser un verre.  
—Oui, Madame, mais cette fois j'ai eu de la chance, il s'est cassé en deux.  
—Et vous appelez cela de la chance?  
—Ah! on voit bien que Madame ne soit pas le mal qu'il faut se donner pour ramasser les éclats quand un verre se brise en mille morceaux.

### Demande en mariage

Le jeune homme s'arrête devant le montagnard à cheveux grisonnants qui était le père de sa blonde. "Monsieur, dit-il, je viens vous demander la main de votre fille". Le montagnard: "Je ne puis permettre cela, mon vieux. Prends toute la fille ou rien du tout".

### Questionnaire

Q.—De quel genre est le mot stupé? R.—Il est indifférent du masculin et du féminin.  
Q.—Combien l'été dure-t-il de jours et d'heures? R.—L'été dure 93 jours et 14 heures.  
Q.—Nommez un quadrupède qui n'a pas de voix? R.—La girafe. Elle n'a pas de cordes vocales.  
Q.—Une livre de crème demandée-t-elle une bouteille plus grande qu'une livre de lait? R.—Oui, parce que la crème est plus légère que le lait.  
Q.—Combien faut-il de livres de tabac pour faire 1.000 cigarettes? R.—Deux livres treize onces.  
Q.—À quelle distance dans l'air un avion est-il visible?

### CARTES D'AFFAIRES

"Votre satisfaction est notre succès"

Morin & Frères  
Entrepreneurs en construction  
Téléphone 26405  
10127-113e rue Edmonton

Nichols Brothers  
Machinistes  
Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à eau.  
10103-95e rue Tël. 21861

Edmonton Rubber Stamp Co., Ltd.  
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
Téléphone 26957  
10127-102e rue (2e étage) Edmonton

H. Milton Martin  
MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Tël. 24344 721, édifice Tegler

La Parisienne Drug CO LIMITED  
Spécialité de produits français  
Commandes par la poste  
10524, Ave Jasper Tël. 26374

Western Transfer & Storage Ltd.  
Transport et emmagasinage  
Déménagements: meubles, etc., etc.  
Tël. 21528 Edmonton

Phillips Typewriter CO., LTD.  
Dactylographes Royal, standard, portatives. — Réparations et fournitures pour toutes marques.  
10115 - 100e rue Edmonton

MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.  
Emmagasinage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tël. 26361 Edmonton

W. H. Clark LUMBER CO.  
COURS A BOIS—GROS ET DETAIL  
10330 - 109e rue Tël. 24165  
EDMONTON ALBERTA

Aimé-R. Bernier  
Agent d'immeubles et d'assurances  
Encauteur (Ville et campagne)  
Tël. Bureau: 27365 — Rés.: 24017  
114 Edifice La Flèche — Edmonton

Robert Croteau  
Agent d'immeuble d'assurances de tous genres. Compatriotes, nous sollicitons votre patronage.  
602 Empire Bldg. Tël.: 21484  
Résidence 9837-102e rue Tël. 21905

H.-A. Dupuis  
Constructions — Réparations  
10263-113e rue — Tël.: 21834

J.-O. PILON  
Assurances de tous genres  
Spécialité de Vie  
Tël. Bureau: 26573 — Rés.: 26693  
823 Edifice Tegler — Edmonton

Blackburn & Co.  
TRAVAUX DE MENUISERIE  
Ébénisterie — Boieries — Réparations de meubles.  
10757-85e avenue Tël.: 33777

A louer

## LES ANCIENS CANADIENS

(Philippe Aubert de Gaspé)

Illustrateur: J.-M. Massicotte

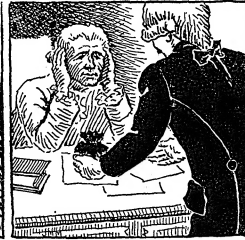
Commentateur: P. Deléan, Cap-de-la-Madeleine



"Je vais maintenant, mon cher Jules, te faire le récit de la période la plus heureuse de ma vie et la plus malheureuse de celle-ci. Cinquante ans de souffrances! Lorsque j'eus terminé mes études, j'obtins une place de confiance dans les bureaux. Mon père m'avait laissé une brillante fortune, avec les dispositions que tu me connais. ... j'étais un créancier facile.



Sachant que je ne pouvais leur refuser d'endosser un billet ou de leur avancer de l'argent, mes amis en abusèrent. Mes affaires privées étaient tellement mêlées avec celles de mon bureau, que je ne m'aperçus pas tout de suite que je courais à la ruine et que ma position et mon honneur étaient gravement atteints.



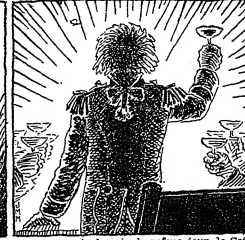
Quand ceux de qui j'étais en droit d'attendre assistance apprirent ma situation, ils prirent un malin plaisir à proclamer partout l'effondrement de mes affaires. Je fus contraint de vendre mes propriétés et de solder jusqu'au dernier sou les dettes que ma libéralité m'avait fait contracter.



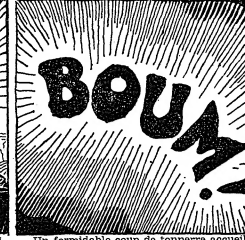
Abandonné de tous ceux qui m'entouraient, alors que j'étais dans l'abondance, je languissais pendant quatre ans, le cœur brisé de désespoir derrière les barreaux d'une prison. Ma femme et mes enfants, délaissés, moururent rongés par le chagrin et la maladie. C'est là, que j'appris combien les hommes sont ingrats.



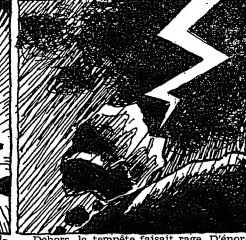
Aussitôt sorti de prison, j'ai fui loin de l'Europe, et c'est en Nouvelle-France que je suis venu chercher refuge et consolation. La prière et la méditation apaisèrent ma pauvre âme désespérée. Allons maintenant, fit M. d'Égmont, en l'embrassant, bonsoir Jules, va te reposer. Le lendemain matin, Jules fit ses adieux au "Bon Gentilhomme" et reprit le chemin du manoir.



Au manoir, le soir du même jour, le Seigneur d'Égmont donnait un dîner d'adieu à l'occasion du départ prochain de Jules et d'Arché. Au cours du repas, l'on discutait les probabilités d'une invasion de l'Angleterre et l'état des faibles forces qu'on aurait à lui opposer. Le Seigneur leva la coupe: "Au succès de nos armées! Puisse le glorieux fleurebaud flotter toujours sur la Nouvelle-France!"



Un formidable coup de tonnerre accueillit le souhait du Seigneur d'Égmont. "Tous les convives demeurent consternés. Serait-ce, pensa le Seigneur, la décadence de ma maison, que ce phénomène prédit? Afin de dissiper l'émoi, il pria les invités de passer au salon pour prendre le café, mais les tasses restèrent intactes sur le guéridon.



Dehors, la tempête faisait rage. D'énormes quartiers de roc se détachaient du cap et roulaient avec fracas dans la vallée. Une pluie torrentielle battait les fenêtres du manoir. Au salon, la conversation languissait, et pensif, chacun lutait intérieurement contre le pressentiment affreux de la ruine de la colonie.

## Observatoire

(suite de la page 1)  
cervelés. Il suffisait même d'en prononcer de plus d'une fois le nom pour que Melvor mette le feu aux poudres impérialistes. Qu'on se rappelle certains discours des "nationalistes canadiens-français", et les commentaires acerbes dont ils furent l'objet. Que contenaient-ils donc de si dangereux, de si révolutionnaire? Ils affirmaient simplement qu'il est indigne pour un pays libre de se laisser dominer et juger par des étrangers. Aujourd'hui, on peut répéter ces mêmes discours et y donner suite par des actes sans être traité de nationaliste exagéré.

Les idées saines et utiles finissent par s'imposer, à la condition qu'on ait le courage de les professer.

\*\*\*

## Beaucoup moins bien

Nous nous imaginons de loin que le discours prononcé le 13 septembre aux Communes par le député d'Edmonton-Est a produit un fort effet. Il n'y manqua qu'un peu de résonance et de goff. A part cela, il contient quelques affirmations étonnantes, celle-ci par exemple: "En Alberta, nous ne sommes pas gênés dans notre marche en avant par quelque loi naturelle ou divine, mais seulement par des lois humaines".

Il y eut dans le discours des années-ci, quelque chose qui n'était guère par aucune loi naturelle ou divine. Il s'appelait Hitler.

Esprons que l'honorable député aura bientôt le temps de peser ses paroles et d'améliorer sa philosophie.

S. P.

## Choses de Belgique

On nous communiqueait dernièrement une lettre de Belgique que quelqu'une personne sérieuse faisait les commentaires suivants:

Actuellement le pays est divisé concernant le retour de notre cher Roi Léopold III. Une petite minorité non pratiquante, composée de socialistes et de communistes, qui sont des agitateurs dans le peuple, se met contre le roi, je peux vous dire en toute sincérité que la grande majorité du monde catholique est pour lui, ainsi que tous les Flamands du Nord de la Belgique. ...

Ce témoignage d'une personne qui vit sur les lieux doit nous rendre prudents dans nos jugements sur les choses de Belgique. On a voulu le roi, le discrédit, à plus d'une reprise, sur le roi des Belges. Au début de la guerre on voulait nous faire croire que Léopold avait trahi ses Alliés; aujourd'hui on prétend que le peuple n'en veut plus. Mais ce ne sont pas ceux qui crient le fort qui ont toujours raison. Le témoignage que nous recevons est une nouvelle preuve. Au risque de déplaire aux gens qui ne veulent point voir la lumière, disons que le communisme, en Belgique comme ailleurs, cherche à semer le trouble et la révolution; et nos grandes agences de presse sont tout trouvées pour les complots de ces machinations.

De grâce, ne gâchez pas si facilement les couleurs!

P.-E. B.

## Pas d'exposition à la Chambre des Communes

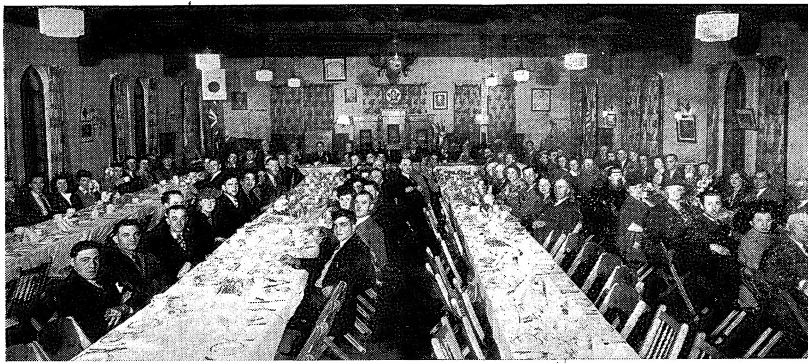
Ottawa. — L'hon. Gaspard Fauteux, président de la chambre, a déclaré aux Communes que les députés ne devraient pas étaler d'exhibits durant leurs discours. Il expliqua que cette pratique diminuait la dignité du parlement. Ses remarques avaient trait à deux incidents qui se sont produits récemment aux Communes. Ainsi M. Georges Cruickshank, libéral de Fraser Valley, montra à la députation deux échantillons de peches, l'un de la Colombie Britannique et l'autre du district de Niagara. Et M. Dan McIvor, libéral de Fort William, déploya un immense drapeau de son invention qui voudrait voir adopter comme drapeau national.

"Si l'étalage de marchandises se généralisait en cette chambre, la chose créerait une atmosphère incompatible avec la dignité parlementaire", dit le Dr Fauteux. "Les Comités des Communes", conclut le président, "sont l'endroit réservé pour ces exhibitions".

## Transport maritime Canada-Mexique

Québec. — Une compagnie de construction de navires en vue de la province de Québec, les Marine Industries Ltd., qui a vendu récemment des navires au Brésil, est à l'organisation en compagnie de transport maritime entre Québec et le Mexique, a annoncé M. J.-L. Demers, président de la société des industriels de la province de Québec, à l'issue d'un dîner-casualité à l'hôtel Saint-Louis.

M. Demers a aussi dit que les industriels de la province sont présentement à se grouper afin d'assurer à notre petite industrie le développement auquel elle a droit. Il a ajouté que, pour cela, il est temps que la province de Québec envoie de bons représentants dans l'Amérique latine, où l'on peut créer des marchés pour nos produits.



Une centaine de délégués assistaient au banquet qui clôtura le Congrès des Canadiens français de la Colombie-Britannique à Vancouver au commencement de septembre. C'est au cours de ce congrès que nos compatriotes fondèrent leur fédération. — A la table d'honneur, de gauche à droite, on remarquait: Mme Burnada; M. P.

Maroux, deuxième vice-président; M. R. Allard, secrétaire; Mme A. Blais; le Rév. Père Mennier, o.m.i.; M. A. Chermay, président; l'honorable sénateur A. Blais; Mme Y. Terrien, première vice-présidente; M. J. Tremblay; M. A. Lefebvre, trésorier.

## La tragique odyssee d'un prisonnier libéré

(suite de la page 1)

manger à belles dents le pain noir, sûr et moisi, que nous n'avions pas eu le courage de manger. Nous faisons notre soupe avec une orge malpropre qu'ils nous donnaient aux chevaux.

— Toutefois, étant libérés par une aliiée, vous deviez avoir toute liberté d'action?

— Au début, oui. Nous étions en territoire allemand. Les Russes nous laissaient libres sans aucun gardien, si ce n'est un "détective" qui nous indiquait la route à suivre. D'ailleurs, nous devions nous débrouiller seuls et trouver nous-mêmes notre nourriture. En territoire polonais, nous avons commencé à être étroitement surveillés. Nous n'avions pas toute liberté pour causer avec les Polonais quoique nous ayons eu quelquefois tricher la surveillance.

En territoire russe, nous avions une garde militaire qui ne nous laissait pas d'un pouce. J'ai compris alors l'expression "fascisme rouge" qu'un auteur américain décernait au communisme. Aux arrets du train, chaque matin, il nous était loisible de descendre de nos chars à bestiaux, mais nous avions les ordres formels de rester près de la voie ferrée. Une seule fois, à Berdichev, nous avons eu la permission de visiter le marché et cela sans gardien. Nous nous sentions toutefois surveillés de près par des civils que nous doutions fort être de la Gréupé. Les Russes voulaient-ils, en nous donnant cette permission, nous impressionner par une réalisation communiste? Je l'ignore. Mais ce que je sais, c'est que ce marché était d'une malpropreté sordide. Cette visite n'a fait qu'ancre plus profondément chez moi l'évidence que nous constations tout le long de la voie ferrée: les masses russes n'ont aucune notion, même primitive, de l'hygiène.

— Et à Odessa?

— Nous y passâmes une semaine sous bonne garde. Les Américains ont pu y être nourris, grâce à une vedette arrivée en vitesse d'Alexandrie (Egypte). Quant à nous, Britanniques, nous avons dû nous servir la censure. C'est le Duches de Richmond qui nous ramena en trois semaines à Glasgow.

— Mais, c'est unique, ce voyage-là. Il est précieux d'expérience.

— Je le sais. Et je voudrais que tous nos communistes aient la possibilité de faire un voyage en Russie, ils en reviendraient anticommunistes enragés, comme les Citrine, les Gide, les White, etc. ... Et je n'ai pas été surpris d'apprendre que des camps d'internés français qui avaient été fortement minés

par le communisme en Allemagne pendant la guerre, sont revenus écœurés de leur passage en Russie rouge.

— Avant de prendre mon paquebot de retour pour le Canada, je me trouvais dans un omnibus à Londres. Un ouvrier anglais récitait à haute voix les souvenirs du paradis russo-communiste. Dégoûté par cette propagande, je lui demandai à brûle-pourpoint:

— Es-tu déjà allé en Russie pour parler comme ça?

— Non, me dit-il, mais c'est ce qu'on nous a dit.

— Eh bien! ton paradis, c'est un enfer! Pais comme moi: vas voir l'en communisme.

— C'est bien ce que je souhaiterais à tous ceux qui, au Canada, font l'éloge du paradis rouge.

## Obédiences chez les RR. PP. Oblats

Province de l'Alberta-Saskatchewan

R.P. E. Tardif: De Meadow Lake à Pincher Creek, curé.

R.P. A. Gaudet: De Saint-Albert à Meadow Lake, curé.

R.P. D. Dubuc: De Cochin à Cluny, curé.

R.P. Alex. Tétrault: De Cluny à St-Albert.

R.P. Victor LeGoff: De Blue Quills à Cochin.

R.P. Chevrier: Du Scolastic de Lebré à Dundas.

R.P. D.A. Poulin: Du Scolastic de Lebré à Cardston.

R.P. C. Chataigner: d'Aldina à Beacon Hill.

R.P. T. Bouchard: De Lac d'Oignon à Delmas.

R.P. J. St-Pierre: De Beacon Hill à Lac d'Oignon.

R.P. A. Paradis: De Delmas à Aldina.

R.P. E. Fabre: De Prince-Rupert à Denholm.

R. P. Bossé: De Prince-Rupert à Batoche.

R.P. E. Ruaux: D'Hobbema à Brocket.

R.P. J.-B. Cabana: De Makwa-Sud à Saint-Albert.

R.P. L. Charlier: De Prince-Albert à Makwa-Sud.

R.P. L. Simard: De Saint-Albert à Prince-Albert.

R.P. Panhaloux: De Pincher Creek à Saint-Paul.

R.P. A. Charron: De Gardston à Cluny.

R.P. G. Labonté: De Duck-Lake à Hobbema.

## Nos exportations

Ottawa. — Les exportations canadiennes pour le mois d'août ont atteint le total de \$295,000,000, en comparaison de \$257,000,000 en août 1944, soit une augmentation de \$38,000,000 de dollars, a annoncé l'hon. J.-A. MacKinnon, ministre du Commerce.

Pour les 8 premiers mois de l'année courante, nos exportations ont atteint le montant de \$2,295,000,000, soit \$13,000,000 de plus que pour la même période de l'an dernier.

## Opposition russe

Londres. — On s'attend à ce que la Russie s'oppose à l'envoi d'observateurs anglais, français et américains dans les pays balkaniques, lorsque des élections générales y seront tenues.

Les Soviétiques prétendent que la levée de la censure et l'admission des correspondants de presse sont une garantie suffisante que les élections seront libres et

## Protestation contre la bombe atomique

Londres. — Trente-et-un britanniques, au nombre desquels on compte surtout des prédicateurs, des écrivains, des musiciens et des professeurs, ont signé et distribué une pétition protestant contre l'emploi contre le Japon de la bombe atomique. Cette pétition affirme que cet emploi constitue "une autre violation délibérée du caractère sacré de la vie humaine sur lequel reposent la civilisation chrétienne et la société démocratique. La perpétration de ce crime réduit à l'hypocrisie le droit que se sont appropriés les nations alliées de traduire en cour des criminels de guerre".

démocratiques. "Les journalistes pourront se rendre dans tous les villages s'ils le désirent", a dit un porte-parole de l'ambassade soviétique à Londres.

## NORD-ONTARIO

## Un poste de radio de langue française

Kirkland-Lake, Ontario. — Un des plus chers desirs des Canadiens français de Nord-Ontario va peut-être enfin se réaliser: Il est question d'établir un poste de T.S.F. de langue française. Des démarches ont été faites en ce sens par des hommes d'affaires de Timmins et M. F.-H. Trudeau, de Kirkland, s'est rendu à Rouyn et Noranda, pour soumettre de la part des organisateurs de Timmins, le projet à des hommes d'affaires de ces villes qui ont été vivement intéressés à l'idée et travailleront en collaboration avec les organisateurs du Nord-Ontario. En effet, le poste émetteur pourrait aussi desservir le nord-ouest québécois, c'est-à-dire une partie de l'Abitibi et du Témiscamingue.

Kirkland-Lake, à cause de sa situation centrale dans la grande région minière, serait le site choisi pour l'établissement de ce poste de radio qui représenterait une capacité de 1,500 à 2,000 watts. Des démarches doivent être faites, sans retard, auprès de la Société Radio-Canada, pour l'obtention d'un permis.

La nouvelle sera accueillie sûrement avec joie chez les Franco-Ontariens, et particulièrement chez les Canadiens français de Kirkland-Lake, qui, bien qu'ils représentent une bonne partie de la population de la ville, ne jouissent journellement que de dix minutes d'émissions en langue française, et d'une demi-heure, les samedi et dimanche, au poste de radio local.

## Des hôtels Ford

Montréal. — La compagnie des hôtels Ford projette d'ériger de nouveaux établissements à Québec, Montréal et Edmonton.

## ACHETEZ A LA BAY

• LE MAGASIN AMI DES ECONOMES!

**LA DÉFLATION**  
**VOUS NE POUVEZ JOUER AVEC L'INFLATION**

**LES DÉS SONT TRUQUÉS - CONTRE VOUS**

Les Canadiens sont privilégiés. Jusqu'à présent nous avons empêché l'inflation et évité la déflation. Ce n'est pas uniquement de la chance. Votre appui—l'appui de tous—au plafonnement des prix, au rationnement et aux autres contrôles a rendu possible notre situation favorable.

**MAIS NOUS VOILÀ ARRIVÉS AU MOMENT CRITIQUE**

Le danger de l'inflation—et son spectre la déflation—existera, aussi longtemps que les marchandises seront rares et insuffisantes pour répondre à la demande.

La guerre est terminée, on a beaucoup d'argent en poche, il devient donc facile de méconnaître le danger.

Il est facile de penser que payer un peu plus cher pour ce qu'on croit être le besoin n'a pas d'importance actuellement.

Il est facile d'oublier que nous pouvons faire du tort—et que nos achats irrésistibles, extravagants sont un moyen certain de causer une hausse générale des prix. C'est ainsi que l'inflation commence.

**MAIS L'INFLATION EST TOUJOURS SUIVIE DE LA DÉFLATION**

Et la déflation entraîne la misère, le ralentissement des affaires, les faillites, le chômage et la ruine, une misère que vous ne pouvez éviter.

Jusqu'à ce que l'industrie revienne à la production normale, le plafonnement des prix, le rationnement et les autres contrôles sont pour nous une protection.

**ALORS—** Continuez à limiter vos achats. Ne vous précipitez pas pour acheter les marchandises rares. Continuez à économiser votre argent. Achetez des Obligations de la Victoire et des Certificats d'épargne de guerre. Continuez à observer le rationnement et le plafonnement des prix. Continuez à combattre l'inflation et son spectre... la déflation.

Cette annonce fait partie d'une série d'annonces publiées par le gouvernement canadien pour rappeler l'importance d'empêcher malheureusement une hausse supplémentaire des prix afin de ne pas subir plus tard la déflation et le chômage.



**IN** the last few weeks prior to October 1st, we've been straining every muscle to get your plants in shape to open on time. And now we've done it. And we're mighty pleased to announce that it's in full swing.

**IF** you have not yet listed your horses with us or your Agricultural Representative, do so at once. We will be taking a quota from your district soon and you can be sure of being on it if you have listed your horses and have bought a share of one dollar a head for every horse you wish to list. You, the producer, will benefit because it's your Co-op and the more you co-operate the more benefits you will reap.

**List Your Horses Today!**

**WARNING** Do not send horses in to the plant unless you have been properly instructed to do so. The Co-op assumes no responsibility for the handling of horses where proper shipping instructions have not been followed. Further information will appear in your weekly newspaper or can be obtained through your Agricultural Representative.

Please send listings and further enquiries to Swift Current, Sask.  
**Horse Co-Operative Marketing Ass'n Ltd.**  
SWIFT CURRENT, SASK. — EDMONTON, ALTA.

